Proletari din toate țările, uniți-vă!

Scînteia tineretului

Organ Central al Uniunii Tineretului Muncitor

Anul XII, Seria II-a, Nr. 2098 | 4 pagini — 20 bani | duminică 29 ianuarie 1956

COMUNICAT FINAL

asupra sesiunii Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia de prietenie, colaborare și asistență mutuală

In zilele de 27—28 ianuarie 1956, a avut loc la Praga sesiunea Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală încheiat la Varșovia la 14 mai 1955.

La lucrările Comitetului Politic Consultativ au luat parte în calitate de reprezentanți:

Din partea Republicii Populare Albania — Mehmet Șehu, președintele Consiliului de Miniștri, generalul locotenent Bekir Baluku, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministrul Apărării Naționale;

Din partea Republicii Populare Bulgaria — Raiko Damianov, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, generalul de armată Petr Pancevski, ministrul Apărării Naționale;

Din partea Republicii Populare Ungare — András Hegedüs, președintele Consiliului de Miniștri, generalul colonel Istvan Bata, ministrul Apărării;

Din partea Republicii Democrate Germane — Walter Ulbricht, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, generalul locotenent Willi Stoph, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministrul Apărării Naționale;

Din partea Republicii Populare Polone — Josef Cyrankiewicz, președintele Consiliului de Miniștri, Konstantyn Rokossowski, mareșal al Poloniei, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministrul Apărării Naționale;

Din partea Republicii Populare Romîne — Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri, generalul colonel Leontin Sălăjan, ministrul Forțelor Armate;

Din partea Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste — V. M. Molotov, prim vice-președinte al Consiliului de Miniștri și ministrul Afacerilor Externe, G. K. Jucov, mareșal al Uniunii Sovietice, ministrul Apărării;

Din partea Republicii Cehoslovace — generalul de armată Alexei Cepicka, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministrul Apărării Naționale, Vaclav David, ministrul Afacerilor Externe.

In calitate de observator din partea Republicii Populare Chineze a participat mareșalul Ne Jun-cijen, vice-președinte al Comitetului de Stat al Apărării din Republica Populară Chineză.

Ședințele au fost prezidate de Mehmet Șehu, președintele Consiliului de Miniștri al Albaniei.

La propunerea comandantului suprem al forțelor armate unite, I. S. Koniev, mareșal al Uniunii Sovietice a fost examinat și aprobat regulamentul comandamentului unit și au fost rezolvate problemele organizatorice legate de activitatea forțelor armate unite ale statelor participante la Tratatul de la Varșovia.

A fost adoptată propunerea delegației Republicii Democrate Germane ca, după crearea armatei populare naționale a Republicii Democrate Germane, contingentele ei armate să fie incluse în forțele armate unite. S-a hotărît de asemenea ca, în conformitate cu ordinea stabilită, ministrul Apărării Naționale al Republicii Democrate Germane să fie unul din locțiitorii comandantului suprem al forțelor armate unite ale statelor participante la Tratatul de la Varșovia.

In conformitate cu Tratatul de la Varșovia, care prevede consultări între statele participante la Tratat asupra problemelor internaționale afectînd interesele lor comune, Comitetul Politic Consultativ a examinat situația internațională și a ajuns la concluziile expuse în Declarația statelor participante la Tratatul de la Varșovia, semnată de reprezentanții acestor state. Textul Declarației se publică separat.

Au fost examinate unele probleme organizatorice legate de activitatea Comitetului Politic Consultativ.

S-a hotărît ca Comitetul Politic Consultativ să se întrunească atunci cînd va fi necesar, dar nu mai rar decît de două ori pe an, pentru a examina problemele ce se vor ivi în legătură cu aplicarea Tratatului de la Varșovia.

In cursul fiecărui an, ședințele vor fi prezidate pe rînd de reprezentanți ai fiecărui stat, reprezentat în Comitet.

Pe lîngă Comitetul Politic Consultativ se creează următoarele organe auxiliare cu sediul la Moscova:

a) O comisie permanentă avînd sarcina să elaboreze recomandări în probleme de politică externă;

b) Un secretariat unit, din care fac parte reprezentanți ai tuturor statelor participante la Tratatul de la Varșovia.

DECLARAȚIA

statelor participante la Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală de la Varșovia

Reprezentanții statelor participante la Tratatul de la Varșovia din 14 mai 1955 — Republica Populară Albania, Republica Populară Bulgaria, Republica Cehoslovacă, Republica Democrată Germană, Republica Populară Polonă, Republica Populară Romînă, Republica Populară Ungară, Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste, care s-au întrunit la Praga în sesiunea Comitetului Politic Consultativ creat în conformitate cu Tratatul de la Varșovia, au avut un schimb de păreri în problemele situației internaționale și securității în Europa. Ca urmare ei își exprimă unanimitatea deplină în ceea ce privește aprecierea situației internaționale în ansamblu cît și situația care s-a creat în Europa. Ei sînt de asemenea unanimi în privința acelor măsuri care sînt necesare pentru slăbirea continuă a încordării internaționale, reglementarea problemelor internaționale nerezolvate, pentru consolidarea păcii și securității în Europa.

Năzuința profundă spre pace a popoarelor a și adus la schimbări esențiale în situația internațională, la o anumită slăbire a încordării în relațiile dintre state. Au apărut posibilități noi încă nefolosite pentru îmbunătățirea relațiilor dintre state și întărirea colaborării internaționale, indiferent de deosebirile din structura socială a statelor. Metoda rezolvării divergențelor și litigiilor dintre state nu pe calea folosirii forței sau a amenințării cu forța ci pe calea tratativelor, ținîndu-se seama de interesele reciproce ale părților, și-a dovedit justețea.

Tocmai de aceea întîlnirile dintre conducătorii statelor care au avut loc în ultimul timp, îndeosebi conferința de la Geneva a șefilor guvernelor celor patru puteri, au avut o mare însemnătate pozitivă pentru însănătoșirea întregii situații internaționale, pentru micșorarea primejdiei unui nou război.

Dezvoltarea relațiilor dintre state în ultimii ani arată că politica închegării de blocuri militare agresive îndreptate împotriva statelor iubitoare de pace, de felul blocului Atlanticului de nord, blocului de la Bagdad, blocului militar din Asia de sud-est (S.E.A.T.O.) nu numai că nu poate contribui la reglementarea divergențelor dintre state, ci, dimpotrivă agravează aceste divergențe, duce la o înăsprire și mai mare a relațiilor dintre țări. Rezultatul acestei politicii este cursa înarmărilor fără precedent prin proporțiile sale, îndeosebi în domeniul armei de exterminare în masă — atomică, hidrogenică, cu rachetă etc. Ea a dus deja la aceea că uriașe resurse materiale ale statelor și care cresc mereu sînt cheltuite pentru producția armelor hidrogenică și atomică, tehnica armei rachetă, de avioane, nave maritime militare, tancuri, artilerie, și alt armament. Toate acestea măresc fără îndoială primejdia unui nou război care ar aduce omenirii jertfe și nenorociri incalculabile.

Totodată, pentru multe state care sub presiuni din afară sînt atrase prin mijloace permise și nepermise în blocurile militare amintite mai sus, participarea la aceste blocuri reprezintă o amenințare directă a independenței lor naționale, amenințarea de a fi atrase în conflicte pentru interese care le sînt străine, precum și amenințarea restabilirii înrobirii coloniale a acelor popoare care în urma unei lupte dîrze și-au scuturat jugul colonial și au căpătat posibilitatea dezvoltării independente.

Nu este întîmplător că politica creării de blocuri militare agresive și a intensificării cursei înarmărilor este condamnată de un cerc tot mai larg de state. Iși găsește o recunoaștere tot mai mare năzuința spre eforturile colective ale statelor în lupta pentru pace, spre colaborarea internațională pe baza respectării reciproce a integrității teritoriale și a suveranității, neagresiunii, neamestecului în treburile interne ale statelor, egalității în drepturi, avantagii reciproce, coexistenței pașnice. Acestui țel îi corespund de asemenea năzuințele unor state de a duce o politică de neparticipare la blocurile militare agresive, politica de neutralitate.

Statele participante la Tratatul de la Varșovia salută aceste năzuințe fiind convinse de faptul că sprijinirea lor întărește forțele păcii și slăbește forțele războiului.

Ele își exprimă simpatia față de popoarele țărilor Asiei și Africii care luptă pentru drepturile lor legitime la o dezvoltare națională independentă.

Statele participante la Tratatul de la Varșovia declară că sprijină întru totul hotărîrile conferinței de la Bandung a țărilor Asiei și Africii, ai cărei participanți și-au demonstrat hotărîrea de a apăra cauza păcii și progresului, au condamnat sistemul colonial, căruia i s-a dat o nouă lovitură nimicitoare prin victoria marelui popor chinez și prin constituirea Republicii Populare Chineze care este astăzi un reazim puternic al păcii în întreaga lume. Ele constată tot odată rolul remarcabil pe care l-au jucat la această conferință state ca India, Indonezia, Birmania, Egiptul și altele.

Ele declară că sînt gata să sprijine traducerea în viață a hotărîrilor conferinței de la Bandung, inclusiv în domeniul colaborării economice și culturale pe baza avantajelor reciproce, fără a impune condiții politice, militare sau alte condiții.

Statele participante la Tratatul de la Varșovia acordă în mod firesc o însemnătate deosebită situației din Europa și măsurilor care sînt necesare pentru asigurarea securității europene. In condițiile situației care s-a creat, cînd Europa este scindată în grupări militare opuse una alteia, cînd cursa înarmărilor statelor participante la blocul Atlanticului de Nord ia o amploare tot mai mare, cînd Germania occidentală, inclusă în acest bloc este remilitarizată activ, popoarele europene manifestă o îngrijorare firească pentru destinele păcii în Europa. Ele își dau seama de întregul pericol al sporirii forțelor armate — armatei, aviației, rezervelor de arme atomice și hidrogenice. Ele își dau seama de asemenea de faptul că continuarea acestei situații în Europa va mări și mai mult povara cheltuielilor militare pe care o poartă popoarele, datorită goanei înarmărilor.

Tocmai prin conștiința pericolului care se ascunde în politica închegării de blocuri militare agresive și în cursa înarmărilor se poate explica faptul că poporul francez s-a pronunțat în timpul recentelor alegeri în parlament în sprijinul acelor forțe care iau atitudine pentru colaborare internațională, pentru reglementarea problemelor nerezolvate prin mijloace pașnice, pentru asigurarea păcii și securității în Europa și în întreaga lume.

Uniunea Sovietică, Polonia, Cehoslovacia, Republica Democrată Germană, Ungaria, Romînia, Bulgaria și Albania declară că sînt gata să colaboreze cu toate celelalte state la înfăptuirea unor măsuri menite să contribuie la întărirea securității europene și la înlăturarea primejdiei unui nou război în Europa. Ele sînt pătrunse de hotărîrea de a duce și de aici înainte o politică de pace și de colaborare pașnică multilaterală între toate statele, mari și mici. Această năzuință a lor se întemeiază pe conștiința faptului că un nou război ar aduce popoarelor sacrificii colosale, pustiirea teritoriilor, în primul rînd ale statelor care ar fi transformate în cîmp de luptă. Ea decurge deasemenea din necesitățile dezvoltării interne și din însăși natura acestor state, ale căror popoare sînt ocupate cu îndeplinirea unor mărețe planuri de dezvoltare economică și culturală, cu ridicarea bunăstării oamenilor, cu dezvoltarea multilaterală a economiei și culturii, ceea ce permite să se pună în slujba omenirii cele mai noi realizări ale științei și tehnicii.

In opoziție cu această năzuință a statelor iubitoare de pace spre consolidarea securității în Europa, anumite cercuri ale statelor occidentale se tem de o slăbire a încordării internaționale și de extinderea colaborării între state. Ele tind în mod vădit spre menținerea psihozei războiului, spre continuarea „războiului rece", considerînd că numai pe această cale vor putea să ferească de destrămare grupările militare create de ele în Europa — și nu numai în Europa — și să mențină cursa înarmărilor, asigurînd creșterea profiturilor — și așa înalte — ale monopolurilor capitaliste.

Prin programele lor militare și declarațiile ațițătoare cărora le fac o mare reclamă, cercurile agresive din aceste state încearcă totodată să intimideze statele iubitoare de pace, să le silească să facă cheltueli militare excesive, să restrîngă construcția economică și culturală pașnică. Ei se tem de întărirea forțelor păcii, se tem de creșterea bunăstării popoarelor iubitoare de pace.

Toate acestea explică faptul că puterile occidentale crează piedici după piedici în calea obținerii unui acord cu privire la securitatea generală europeană, refuză să soluționeze problemele reducerii armamentelor și interzicerii armei atomice, refuză să pună capăt cursei înarmărilor.

Popoarele țărilor noastre, sigure pe forțele lor, însuflețite de mărețele victorii obținute în construirea socialismului, nu se vor lăsa intimidate sau înșelate. Bazîndu-se pe năzuința nestrămutată spre pace a tuturor popoarelor, pe puterea lor unită și crescîndă, ele vor duce și pe viitor politica lor pașnică constructivă, contribuind activ la consolidarea păcii și securității popoarelor.

Condițiile pașnice de dezvoltare a popoarelor europene pot fi asigurate cel mai bine prin crearea unui sistem de securitate colec-

(Continuare în pagina III-a)

Mesajul adresat de N. A. BULGANIN, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. președintelui Statelor Unite ale Americii, DWIGHT D. EISENHOWER

MOSCOVA 28 (Agerpres). — TASS transmite:

La 25 ianuarie G. N. Zarubin, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al U.R.S.S. în S.U.A. a făcut o vizită lui Dwight D. Eisenhower, președintele Statelor Unite ale Americii și i-a înmînat un mesaj din partea lui N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S.

Urmează textul mesajului.

„MOSCOVA, Kremlin

23 ianuarie 1956

Stimate Domnule Președinte,

Fiind profund convins că împărtășiți preocuparea mea pentru situația în care se găsesc actualmente relațiile dintre țările noastre, aș dori să vă împărtășesc părerile mele asupra căilor posibile de îmbunătățire a acestor relații.

Veți fi desigur de acord cu mine că actuala situație internațională cere din partea tuturor statelor și, în primul rînd din partea marilor puteri care poartă o răspundere deosebită pentru asigurarea păcii generale și securității popoarelor, să măsuri de natură să contribuie la slăbirea continuă a încordării internaționale, la întărirea încrederii și colaborării între state. Aceasta ar corespunde năzuinței fierbinți a popoarelor de a trăi în pace și liniște, de a-și consacra resursele materiale și energia muncii pașnice, construcției, avîntului cultural și prosperității.

La Geneva, la conferința șefilor guvernelor celor patru puteri, ne-am declarat cu toții gata să căutăm să obținem micșorarea încordării internaționale și îmbunătățirea relațiilor dintre state, în conformitate cu principiile coexistenței pașnice și colaborării active.

Fără îndoială că, pentru micșorarea continuă a încordării internaționale, de o importanță deosebită este problema relațiilor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii.

In această ordine de idei se pune problema necesității de a se lua măsuri menite să îmbunătățească considerabil relațiile dintre Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste și Statele Unite ale Americii. O asemenea îmbunătățire a relațiilor sovieto-americane ar aduce o serioasă contribuție la cauza însănătoșirii întregii situații internaționale, la cauza menținerii și întăririi păcii generale.

Istoria relațiilor dintre țările noastre dovedește în mod convingător că colaborarea lor prietenească, bazată pe năzuința spre înțelegere reciprocă, respectare reciprocă a suveranității, iar ulterior, și pe lupta comună împotriva forțelor agresiunii, corespunde intereselor supreme ale popoarelor celor două țări.

Nu poate fi considerat întîmplător faptul că, cu excepția perioadei intervenției străine împotriva tinerei republici sovietice, popoarele țărilor noastre nu au luptat niciodată unul împotriva celuilalt, între ele nu au existat și nu există nici un fel de divergențe de neîmpăcat, nu există frontiere sau teritorii care să poată deveni obiect de litigiu sau conflict.

De aceea, poporul sovietic a întîmpinat cu un sentiment de deplină înțelegere declarația făcută de dv. la conferința de la Geneva a șefilor guvernelor celor patru puteri în care ați subliniat: „Poporul american ar dori să fie prietenul poporului sovietic. Intre popoarele american și sovietic nu există divergențe, între ele nu există conflicte, nu există vrajbă comercială. De-a lungul istoriei popoarele noastre au trăit întotdeauna în pace".

Insăși viața a confirmat că la baza colaborării dintre U.R.S.S. și S.U.A. nu au stat motive întîmplătoare sau trecătoare ci interese vitale și trainice. Aceasta și-a găsit expresia grăitoare în primul rînd în faptul că țările noastre au fost aliate în timpul celor două războaie mondiale.

Dv. ca unul din liderii militari eminenți ai coaliției anti-hitleriste, știți foarte bine că colaborarea dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite în anii celui de al doilea război mondial a avut un rol de cea mai mare importanță în distrugerea dușmanului comun — agresorii fasciști. Cimentată prin sîngele celor mai buni fii ai popoarelor celor două țări, alianța lor de luptă, la care au participat de asemenea Marea Britanie, Franța, China, Polonia, Iugoslavia, Cehoslovacia, Norvegia, Grecia și alte țări ale coaliției popoarelor iubitoare de pace, a făcut față cu cinste tuturor încercărilor războiului impus popoarelor de forțele agresiunii în Apus și în Răsărit.

Din păcate însă, în perioada postbelică relațiile de prietenie și colaborare între U.R.S.S. și S.U.A. au fost tulburate. Inrăutățirea relațiilor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii, oricare ar fi cauzele ei, contravine atît intereselor poporului sovietic, cît și celor ale poporului american, influențează negativ întreaga situație internațională.

Sînt sigur că dv. ca și mine, sînteți convins că deosebirile în ceea ce privește orînduirea socială a S.U.A. și U.R.S.S. nu trebuie să împiedice țările noastre să mențină relații politice, economice și culturale, în care sînt interesate popoarele noastre. In anii care au precedat cel de al doilea război mondial, relațiile sovieto-americane au luat o însemnată dezvoltare în special în domeniul economic. In timpul războiului relațiile între țările noastre au căpătat o nouă dezvoltare care s-au bazat pe sprijinul larg al popoarelor țărilor noastre și a întărit simpatiile reciproce între ele. Lucrul acesta a contribuit la grăbirea terminării războiului și la micșorarea jertfelor aduse de popoare.

Firește, nu se poate să nu se țină seama de faptul că în anii care sînt legați de perioada „războiului rece", între U.R.S.S. și S.U.A. s-au ivit divergențe serioase în diferite probleme internaționale privind dezarmarea, asigurarea securității în Europa, problema germană, precum și în unele probleme din Extremul Orient, iar importanța problemelor menționate este de înțeles. După cum a arătat ultima conferință de la Geneva a miniștrilor Afacerilor Externe ai celor patru puteri, chiar în condițiile existenței unei apropieri între pozițiile părților asupra anumitor probleme discutate s-au constatat divergențe esențiale și sînt necesare noi eforturi și timp pentru a se ajunge la înțelegerea necesară în rezolvarea problemelor menționate.

Or, menținerea situației existente în relațiile sovieto-americane nu poate să contribuie la reglementarea problemelor internaționale nerezolvate. In același timp, o îmbunătățire a relațiilor sovieto-americane, care ar corespunde aspirațiilor spre dezvoltarea unor relații de prietenie între țările noastre, ar putea crea o nouă atmosferă internațională, favorabilă rezolvării problemelor litigioase prin tratative pe o bază reciproc acceptabilă.

Nu se poate să nu se vadă că rezolvarea practică a sarcinii slăbirii continue a încordării internaționale și întărirea încrederii între state, inclusiv îmbunătățirea relațiilor sovieto-americane, corespunde atît intereselor popoarelor sovietic și american, cît și intereselor tuturor celorlalte popoare.

Presupun domnule președinte că veți fi de acord că în actualele condiții, încordarea internațională poate să ducă la încălcarea păcii, cu toate consecințele periculoase pentru popoare care rezultă din aceasta.

Totodată, toată lumea știe că mijloacele moderne de război cum sînt armele atomice și cu hidrogen, diferitele mijloace ale tehnicii moderne în domeniul armelor cu reacție și al rachetelor, precum și alte feluri de arme de exterminare în masă pun popoarele din toate țările într-o situație la fel de primejdioasă în cazul violării păcii internaționale, amenințînd să supună teritoriile lor și în primul rînd regiunile cu populație densă ale țărilor cu un înalt nivel de dezvoltare, acțiunii pustiitoare a războiului atomic.

Acum mai mult ca oricînd datoria fiecărui stat este de a avea grijă de menținerea și întărirea păcii, de rezolvarea divergențelor internaționale, exclusiv prin mijloace pașnice, în conformitate cu scopurile și principiile Organizației Națiunilor Unite.

Fără îndoială că popoarele Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii sînt în egală măsură interesate în încetarea cursei înarmărilor, care le silește să cheltuiască forțe și mijloace pentru scopuri neproductive. Actuala cursă a înarmărilor nu numai că pune pe umerii popoarelor povara grea a cheltuielilor militare, creînd obstacole în calea ridicării nivelului lor de trai, dar intensifică în multe privințe pericolul unui nou război.

Imbunătățirea relațiilor sovieto-americane ar ușura sarcina încetării cursei înarmărilor și ar contribui la folosirea cît mai deplină a resurselor economice ale statelor în scopuri pașnice. In acest caz mijloacele alocate astăzi pentru cheltueli militare neproductive ar putea fi folosite în scopul ridicării bunei stări materiale a popoarelor: pentru reducerea impozitelor, sporirea salariului real, construcții de locuințe și de folos obștesc, acordarea de ajutor țărilor slab dezvoltate, în interesele păcii și ale întăririi colaborării internaționale.

Toate acestea ar contribui la o lărgire considerabilă a volumului pieții interne, precum și la desfășurarea comerțului internațional, asigurînd totodată lărgirea corespunzătoare a producției și folosirea brațelor de muncă ale populației pe baza unui avînt al economiei de pace.

Trebuie să recunoaștem că în ultimul timp au avut loc evenimente a căror însemnătate pozitivă nu putea să nu influențeze întreaga situație internațională. Anul care a trecut a fost un an în care nu s-au purtat războaie în nici o regiune a lumii. In cursul ultimei perioade au fost reglementate unele probleme internaționale complicate, rămase nerezolvate după terminarea celui de al doilea război mondial.

Pentru prima oară după terminarea războiului trecut, la Geneva a avut loc o întîlnire între șefii guvernelor celor patru puteri, iar rezultatele obținute de noi la această întîlnire au fost salutate în mod sincer și cu căldură de popoarele lumii întregi ca fiind corespunzătoare aspirațiilor și speranțelor lor.

In ultimul timp contactele dintre țările din est și vest și, în special dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii, s-au îmbunătățit simțitor, deși ele nu pot fi considerate încă nici pe departe ca largi și suficiente. In ceea ce privește U.R.S.S. și S.U.A. aceste contacte mai intense au arătat cît de mult tind popoarele țărilor noastre să dezvolte aceste contacte și colaborarea prietenească.

In toate aceste importante evenimente internaționale, în care Uniunea Sovietică a apărat interesele întăririi păcii și prieteniei între popoare, rezultatele obținute au fost asigurate în mare măsură de colaborarea care a existat între țările noastre.

Sînt sincer convins că îmbunătățirea relațiilor sovieto-americane este o problemă actuală și necesară.

După părerea mea, acestui țel i-ar putea sluji încheierea între țările noastre a unui tratat de prietenie și colaborare.

Un asemenea tratat ar putea prevedea ca părțile să dezvolte și să întărească în spiritul unei sincere colaborări și înțelegeri reciproce relațiile de prietenie dintre popoarele U.R.S.S. și S.U.A. pe baza principiului egalității în drepturi, respectării reciproce a suveranității de stat și neamestecului în treburile interne și să rezolve toate litigiile lor internaționale în conformitate cu principiile Cartei O.N.U., numai prin mijloace pașnice.

Acordul ar mai putea prevedea consimțămîntul părților de a contribui la dezvoltarea și întărirea între U.R.S.S. și S.U.A. a colaborării economice, culturale și științifice pe baza principiului avantajului reciproc și egalității în drepturi.

Eu și colegii mei considerăm că încheierea unui astfel de tratat între Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii ar aduce o contribuție importantă la dezvoltarea relațiilor sovieto-americane și în același timp ar fi o acțiune de mare însemnătate internațională.

Sînt profund convins că propunerea de a se încheia un tratat de prietenie și colaborare între U.R.S.S. și S.U.A., propunere îndreptată spre îmbunătățirea relațiilor sovieto-americane, în conformitate cu interesele întăririi păcii, și spre slăbirea continuă a încordării internaționale, va fi întîmpinată cu bunăvoință de dv. și va găsi un ecou favorabil în rîndurile popoarelor sovietic și american, precum și ale popoarelor celorlalte țări.

Tratatul pe care-l propun consider că ar putea fi redactat în sensul proiectului anexat.

Sper că-mi veți comunica în curînd părerile Dv. asupra problemei puse de mine.

Cu sinceră stimă,

N. BULGANIN

Excelenței sale Dwight D. Eisenhower, Președintele Statelor Unite ale Americii

Washington

PROIECT

TRATAT

de prietenie și colaborare între Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste și Statele Unite ale Americii

Prezidiul Sovietului Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste și președintele Statelor Unite ale Americii,

Insuflețiți de năzuința spre slăbirea continuă a încordării internaționale și stabilirea încrederii între state, și acționînd în interesul menținerii păcii generale și securității,

In dorința de a întări prietenia între popoarele Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii,

Convinși că întărirea prieteniei și colaborării între Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii pe baza principiilor egalității în drepturi, respectării reciproce a suveranității de stat și neamestecului reciproc în treburile interne corespunde intereselor vitale ale celor două țări,

Confirmînd încrederea lor în țelurile și principiile Cartei O.N.U. și năzuința lor de a colabora și de a trăi în pace cu toate popoarele și toate guvernele,

Au hotărît să încheie prezentul Tratat de prietenie și colaborare și au numit ca împuterniciți ai lor:

Prezidiul Sovietului Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste...

Președintele Statelor Unite ale Americii...

care, după schimbul de împuterniciri găsite în forma cuvenită și în deplină ordine, au căzut de acord asupra următoarelor:

Articolul I

Părțile contractante vor dezvolta și întări în spiritul colaborării sincere și a înțelegerii reciproce relațiile de prietenie dintre popoarele Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii, pe baza egalității în drepturi, respectării reciproce a suveranității de stat și neintervenției în afacerile interne.

Articolul II

Părțile contractante au căzut de acord, în conformitate cu prevederile Chartei Organizației Națiunilor Unite, să rezolve toate divergențele lor internaționale numai prin mijloace pașnice.

Articolul III

Părțile contractante vor contribui la dezvoltarea și întărirea între ambele state a colaborării economice, culturale și științifice, bazată pe principiul egalității și avantajului reciproc.

Intre părțile contractante pot fi încheiate acorduri corespunzătoare care să dezvolte prevederile prezentului articol.

Articolul IV

Prezentul tratat urmează a fi ratificat. El va intra în vigoare în ziua cînd se va face schimbul instrumentelor de ratificare, care va avea loc în orașul. . . . . . în cel mai scurt timp.

Tratatul este valabil timp de 20 de ani, din ziua intrării sale în vigoare. După expirarea acestui termen, fiecare din părțile contractante va avea dreptul să declare denunțarea lui. Această denunțare va intra în vigoare după un an din ziua cînd declarația respectivă a fost făcută.

Drept care împuterniciții au semnat prezentul tratat și și-au pus sigiliile.

Incheiat în orașul . . . . . anul 1956 în două exemplare, fiecare în limbile rusă și engleză, ambele texte avînd aceeași putere.

DIN IMPUTERNICIREA PREZIDIULUI SOVIETULUI SUPREM AL U.R.S.S.

DIN IMPUTERNICIREA PREȘEDINTELUI STATELOR UNITE ALE AMERICII

Oamenii muncii continuă să propună candidații F. D. P.

Tovarășul Ion Cozma, secretar al C.C. al P.M.R. propus candidat în circumscripția electorală regională nr. 63 Oradea

Cetățenii din cuprinsul circumscripției electorale regionale nr. 63 Nucet regiunea Oradea au propus în cadrul unei mari adunări populare un candidat al F.D.P. în alegerile de deputați pentru sfaturile populare.

In cadrul adunării s-a arătat că alegerile de deputați în sfaturile populare constituie astăzi un eveniment de mare însemnătate în viața politică și economică a țării, o nouă dovadă a caracterului profund democratic al orînduirii noastre de stat care asigură întregului popor muncitor marile drepturi și libertăți cetățenești garantate de Constituția R.P.R. Adunarea a desemnat apoi în unanimitate drept candidat al F.D.P. pe tovarășul Ion Cozma, membru al C.C. al P.M.R. secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn.

Numeroși oameni ai muncii participanți la adunare au luat cuvîntul sprijinind cu căldură propunerea făcută. Vorbitorii și-au exprimat totodată hotărîrea de a întîmpina cu noi realizări în muncă alegerile de la 11 martie pentru traducerea în viață cît mai curînd a hotărîrilor celui de al 2-lea Congres al P.M.R.

Aprecierea muncitorilor față de directorul fabricii lor

IAȘI (de la corespondentul nostru). — Peste 700 de muncitori, în mare parte tineri, de la fabrica de rulmenți din Moldova s-au adunat în hala mare a strungăriei pentru a desemna candidatul F.D.P. în alegerile de deputați în sfaturile populare.

Utemistul Zontea Anton, secretarul comitetului U.T.M. al fabricii, a propus în numele întregului colectiv de muncitori, tehnicieni și funcționari ca să fie desemnat drept candidat F.D.P. în circumscripția electorală regională nr. 13 tovarășul Ștefan Dumitrescu, directorul fabricii. Tînărul inginer comunist, ridicat din rîndurile muncitorilor, tov. Dumitrescu, a avut posibilitatea datorită regimului nostru democrat-popular să-și facă studiile în U.R.S.S.. El este cunoscut ca un bun conducător. Tovarășul Ștefan Dumitrescu este un prieten și un îndrumător al tineretului — tinerii reprezintă 71% din totalul muncitorilor fabricii — de care se ocupă cu multă dragoste. Colectivul fabricii a obținut frumoase realizări. Planul anual pe 1955 a fost îndeplinit la 20 decembrie, iar pînă la 30 decembrie 1955 s-au realizat acumulări socialiste peste plan în valoare de 25.000.000 lei. Acum, prin introducerea tehnicii noi și mecanizării procesului de producție, fabrica de rulmenți din Moldova a pornit să realizeze cu succes al doilea plan cincinal.

Toate acestea au fost arătate de comunistul Iordache Codreanu și de utemiștii Leca Nicolae, Socola Vasile, Armeanu Victor, Mancaș Constantin și mulți alții care s-au înscris la cuvînt.

Adunarea a votat în unanimitate desemnarea drept candidat F.D.P. în circumscripția electorală regională nr. 13 pe tovarășul Ștefan Dumitrescu.

Țara se pregătește de alegeri

Fapte din campania electorală

★ *445.000 cetățeni înscriși în listele electorale în regiunea Cluj*

★ *6.300 agitatori în orașul Cluj*

★ *Case ale alegătorului la Bacău și Tg. Mureș*

In întreaga țară, se fac pregătiri intense în vederea alegerii deputaților în sfaturile populare.

In regiunea Cluj, comitetele executive ale sfaturilor populare au afișat toate publicațiile privind delimitarea celor 10.529 circumscripții electorale și cele 520 secții de votare. Din cei aproximativ 800.000 de alegători din regiune au fost înscriși pînă acum în listele electorale peste 445.000 de alegători. Totodată în regiune au fost pregătite 2.462 cabine de vot.

In orașul Cluj, au fost repartizați pe grupe de case 6.300 de agitatori, iar alți peste 600 de agitatori din întreprinderile și instituțiile clujene vor duce muncă de lămurire în satele din împrejurimi.

In orașul Bacău, au fost deschise case ale alegătorului în cartierul fabricii „Proletarul", la clubul „Partizanul", la căminul cultural central și la cel din cartierul Gherăești etc. Planul de muncă al casei alegătorului de la fabrica „Proletarul" cuprinde conferințe despre popularizarea realizărilor regimului nostru, discuții cu privire la decretul pentru alegerea deputaților în sfaturile populare, întîlniri cu candidații, audiții colective la radio etc.

In orașul Tg. Mureș, printre primele case ale alegătorului care s-au deschis a fost aceea din localul căminului cultural din cartierul „7 Noiembrie". In planul de activitate al casei figurează: adunări pentru popularizarea prevederilor legii electorale, a tehnicii votării, întîlniri cu candidații etc. Colectivul casei alegătorului și-a propus să organizeze și o brigadă artistică de agitație.

In raionul Caracal, lucrările de întocmire a listelor electorale sînt avansate. Au fost înscriși pînă în prezent peste 30.000 de alegători. In unele comune ca de pildă, Vlădila, Marotinul de Sus, lucrările pentru întocmirea listelor electorale au și fost terminate.

Fruntașii bazinului carbonifer Schitu-Golești

PITEȘTI (de la corespondentul nostru). — In sala cinematografului „7 Noiembrie" din Pescăreasa raionul Muscel, a avut loc o adunare în cadrul căreia minerii, tehnicienii, inginerii și funcționarii din bazinul carbonifer Schitu-Goleșit au propus candidați F.D.P. pentru alegerile de deputați în sfaturile populare.

Adunarea a fost deschisă de tovarășul Mitrofan Nicolae președintele comitetului de întreprindere. După alegerea prezidiului, a luat cuvîntul tovarășul Vlăduță Nicolae, secretar al comitetului raional de partid Cîmpulung-Muscel, care a vorbit despre importanța alegerilor de deputați în sfaturile populare — organe locale ale puterii de stat.

In unanimitate, adunarea a desemnat drept candidați: pentru circumscripția electorală regională nr. 103 pe minerul comunist Cristian Petre, pentru sfatul popular orășenesc Cîmpulung-Muscel, pe muncitoarea comunistă Bacu Elena de la atelierul electric, comunistul Coman Gheorghe, Cristian Vasile și Colibășeanu Rafael.

Un mecanic priceput

BACĂU (De la corespondentul nostru).

Sala unde se află colțul roșu al fabricii „Horia, Cloșca și Crișan" din Bacău a cunoscut de curînd o deosebită animație. Muncitorii și tehnicienii fabricii precum și cetățenii din circumscripția electorală orășenească nr. 43, s-au adunat pentru a propune un candidat al F.D.P. în alegerile de deputați pentru Sfaturile Populare.

Deschizînd adunarea, tov. Roșeanu Samoilă secretarul organizației de partid a fabricii, a vorbit despre profundul democratism al sistemului nostru electoral care dă posibilitatea maselor de oameni ai muncii să propună și să aleagă pe cei mai buni fii ai poporului în conducerea treburilor obștești.

A cerut apoi cuvîntul tîmplarul Ion V. Gheorghe. El a propus candidat al F.D.P. în circumscripția electorală orășenească nr. 43 pe tînărul comunist Vasile Panaite, priceput mecanic și fruntaș în producție. Ca deputat în sfatul popular al orașului, acesta a desfășurat o rodnică activitate în circumscripția electorală în care a fost ales.

Numeroși muncitori care au luat cuvîntul au susținut cu multă căldură propunerea candidaturii tov. Vasile Panaite. Utemistul Gheorghe Spiriduș secretarul organizației de bază U. T. M. a arătat printre altele că tinerii din fabrică îl cunosc bine pe comunistul Panaite Vasile. In circumscripția în care a fost deputat el a dovedit inițiativă și mult spirit gospodăresc, a știut să antreneze cetățenii în diferitele acțiuni gospodărești, ascultîndu-le totdodată cerințele și luptînd pentru rezolvarea lor.

In cadrul adunării tinerii din fabrică s-au angajat să obțină zi de zi pînă la alegeri depășiri de plan pînă la 25 la sută, prin întărirea disciplinei în producție și aplicarea metodelor înaintate de muncă. Adunarea a hotărît în unanimitate desemnarea tînărului Vasile Panaite, drept candidat al F.D.P. în circumscripția electorală orășenească nr. 43.

O țesătoare tînără, harnică

(De la corespondentul nostru)

Muncitorii, tehnicienii și funcționarii de la fabrica „Țesătura Teleorman" din Roșiori de Vede, s-au întrunit pentru a propune un candidat al F.D.P. în alegerile de deputați pentru Sfaturile Populare.

Adunarea a fost deschisă de tov. Maria Rezmeriță, președinta comitetului de întreprindere, care a vorbit celor prezenți despre însemnătatea alegerilor de la 11 martie.

Apoi a luat cuvîntul țesătoarea Floarea Bursumac care a propus candidat al F.D.P. în circumscripția electorală regională nr. 111 pe tînăra țesătoare fruntașă Aurica Medeleț. Propunerea făcută a fost susținută și aprobată cu multă căldură de către participanții la adunare.

Plecarea din Capitală a președintelui U. I. S.

Sîmbătă seara au părăsit Capitala Jiri Pelikan președintele Uniunii Internaționale a Studenților ș ialți membri ai Comitetului executiv al Uniunii Internaționale a Studenților, care au participat la lucrările sesiunii Comitetului executiv al U.I.S.

La plecare, în Gara de Nord, oaspeții au fost salutați de tovarășii Petre Gheorghe și Cornelia Mateescu, secretari ai C.C. al U.T.M., de activiști ai U.T.M. și studenți din Capitală.

Întîlnire prietenească

Sîmbătă după amiază într-unul din amfiteatrele Institutului de științe juridice din București participanții la sesiunea Comitetului Executiv al Uniunii Internaționale a Studenților s-au întîlnit cu studenți din Capitală.

A luat cuvîntul Jiri Pelikan, președintele U.I.S. care a făcut o scurtă expunere asupra lucrărilor sesiunii comitetului executiv și a problemelor importante pentru mișcarea studențească care au fost discutate.

Pe urmele materialelor publicate

Un educator bătăuș destituit

In ziarul nostru nr. 2092 din 22 ianuarie a.c. a apărut articolul : „Halal educator" în care se criticau metodele nepedagogice ale educatorului Ghiță Stan de la Școala profesională de ucenici a Trustului III Construcții din București. De asemenea se mai critica conducerea școlii și Trustul III Construcții pentru lipsa de control asupra activității acestui educator.

In răspunsul primit prin intermediul Trustului III Construcții de la direcțiunea școlii se arată justețea criticilor făcute în articol. Direcțiunea școlii arată printre altele că își însușește „pe deplin critica formulată în articolul amintit, mai cu seamă în ceea ce privește afirmația plină de învățăminte că orice manifestare de a se uza metode nejuste de educație în școlile noastre trebuie pedepsită la timp și în modul cel mai sever". In continuare, în răspunsul direcțiunii se menționează: „Ne însușim de asemenea critica din care rezultă faptul că manifestările lui Ghiță Stan au putut să se concretizeze în acte condamnabile din punct de vedere educativ și datorită împrejurării că forurile răspunzătoare de educația elevilor din școală au aflat cu întîrziere de „metodele" folosite de acest educator... Critica făcută de ziar și-a atins pe deplin scopul, ea servindu-ne ca un ajutor prețios în munca noastră actuală și viitoare".

In încheiere se arată că la propunerea școlii și în urma hotărîrii comisiei de litigiu, Ghiță Stan a fost destituit din funcția de educator

★

Ne miră faptul că Trustul III Construcții, de care depinde școala respectivă și care a fost sezisat și de către articol despre lipsa de control ce a manifestat-o, n-a simțit pe deplin responsabilitatea ce-i revenea față de situația critică. Trustul III Construcții a socotit necesar doar să se transforme într-un intermediar al direcțiunii școlii, transmițînd scrisoarea de răspuns a acesteia. Ne manifestăm convingerea că acest caz va folosi Trustului III Construcții pentru a întări controlul pe care trebuie să-l exercite în școlile în subordine

U. I. S. este ferm hotărîtă să dezvolte cooperarea internațională și unitatea studenților

Sîmbătă dimineața a avut loc o conferință de presă organizată cu prilejul închiderii lucrărilor sesiunii Comitetului Executiv al Uniunii Internaționale a Studenților.

Au participat reprezentanți ai ziarelor centrale și ai revistelor de tineret precum și corespondenți ai presei străine.

La deschiderea conferinței a fost distribuit ziariștilor un comunicat de presă în care se spune :

Participanții la ședința Comitetului Executiv al Uniunii Internaționale a Studenților, reprezentînd 16 țări, și-au încheiat cele 4 zile de deliberări la 27 ianuarie.

Comitetul Executiv al U.I.S. a discutat probleme importante referitoare la pregătirile în vederea celui de al 4-lea Congres Mondial al Studenților.

Comitetul Executiv a hotărît în unanimitate ținerea Congresului între 26 august—4 septembrie 1956, la Praga.

Ordinea de zi propusă pentru Congres și aprobată de Comitetul Executiv este următoarea :

1. Problemele și perspectivele comunității studențești din întreaga lume ; sarcina U.I.S. și a organizațiilor studențești pentru promovarea cooperării studențești internaționale în scopul lichidării divergențelor existente în lumea studențească și al realizării unității studențesti în vederea satisfacerii necesităților și revendicărilor studenților ;

2. Modificările Constituției U.I.S. în lumina evoluției mișcării studențești de la primul Congres Mondial al Studenților din 1946 ;

3. Recomandările Comisiilor :

— Acțiunile studenților împotriva colonialismului, pentru independență națională deplină și responsabilitatea organizațiilor studențești pe plan național și internațional ;

— Nevoile economice și sociale ale studenților și activitatea de asistență ;

— Reforma învățămîntului, libertățile academice și drepturile democratice ale studenților ;

— Lărgirea cooperării universitare și culturale, călătorii și schimburi studențești ;

— Activitățile sportive studențești și problemele unității internaționale în acest domeniu ;

— Presa comunității studențești și lărgirea schimburilor internaționale și a cooperării între publicațiile studențești și centrele de presă.

4. Adoptarea propunerilor comisiilor asupra primului și al celui de al doilea punct al ordinei de zi.

5. Ratificarea afilierii unor noi membri ai U.I.S.

6. Alegerea Consiliului U.I.S.

Comitetul Executiv a adoptat Teze pentru perioada dinaintea Congresului care vor fi trimise organizațiilor studențești de pretutindeni.

Tezele subliniază schimbările importante care au avut loc în mișcarea studențească internațională în ultimii zece ani, accentuează dorința fermă a U.I.S. de a dezvolta cooperarea internațională și unitatea studenților din lumea întreagă în interesul îmbunătățirii cerințelor și revendicărilor universitare și sociale, și aduc o serie de proiecte concrete care pot servi acestui scop. De asemenea Tezele subliniază faptul că cel de al 4-lea Congres Mondial al Studenților oferă membrilor și nemembrilor U.I.S. o tribună internațională pentru discutarea problemelor importante ale vieții studențești și căutarea căilor și mijloacelor de dezvoltare a cooperării și unității internaționale studențești.

De asemenea Comitetul Executiv a aprobat o serie de manifestări culturale, de facultate și sportive care vor fi organizate cu ocazia celui de al 4-lea Congres Mondial al Studenților.

Al doilea punct al ordinei de zi a sesiunii a fost programul de activitate al U.I.S. pe 1956. A fost adoptat un program larg și variat, care cuprinde importante manifestări studențești internaționale ca : o călătorie internațională de studii pentru studenții în germanistică, seminarul internațional al studenților în agronomie, al 3-lea seminar internațional al studenților în medicină, seminarul internațional al studenților în economie, al 5-lea concurs anual al revistei „Studenții lumii", aniversările culturale, seminarul internațional studențesc asupra problemelor colonialismului, a II-a întrunire internațională a redactorilor studenți, tabere de vacanță, al 3-lea campionat mondial studențesc de șah etc.

In cadrul programului general a fost elaborat un vast program studențesc de asistență, cuprinzînd proiecte ca : ajutor de călătorie pentru studenții tuberculoși din Asia, care sînt tratați în sanatoriul U.I.S. de la Pekin, pentru studenții asiatici ; dotarea cu instalații de raze X a Centrului medical studențesc de la Tokio ; montarea unei instalații pentru o clinică dentară pentru Uniunea de Stat a Studenților din Bahia, Brazilia ; procurarea de medicamente pentru studenții din India și Ecuador ; lărgirea sistemului de burse U.I.S. pentru studenții din țările coloniale și dependente etc.

La ultimul punct al ordinei de zi, ședința Comitetului Executiv a aprobat regulamentul birourilor de facultăți U.I.S. Au fost făcute declarații cu ocazia apropiatei Conferințe a Studenților din Asia și Africa, a celui de al II-lea Congres al Studenților din America Latină, și a seminarului internațional studențesc asupra problemelor colonialismului.

Sesiunea a mai discutat un raport asupra pregătirilor în vederea celei de a II-a ediții a Jocurilor Mondiale Universitare de iarnă, care vor avea loc în Polonia, între 7—13 martie 1956. Comitetul Executiv a aprobat propunerile preliminare pentru programul studențesc al celui de al 6-lea Festival Mondial al Tineretului și Studenților care va avea loc la Moscova în 1957.

Un mesaj special de solidaritate a fost trimis studenților din Algeria, care suferă de pe urma represiunilor coloniale.

Sesiunea Comitetului Executiv s-a desfășurat într-o atmosferă de discuții prietenești și s-a caracterizat printr-un schimb viu de păreri asupra tuturor problemelor. Ea a scos în evidență creșterea activității și a interesului organizațiilor studențești în ceea ce privește pregătirea celui de al 4-lea Congres Mondial al Studenților. Participanții la ședință și-au exprimat convingerea că prin pregătirea și participarea la Congres, organizațiile studențești vor face un pas înainte în satisfacerea nevoilor și intereselor studențești, și vor contribui astfel la promovarea înțelegerii internaționale și a păcii.

Apoi, Jiri Pelikan, președintele Uniunii Internaționale a Studenților, Cen Ci-min, Cianduri Sudhangshu, Ono Ichiro, Rivalta Pablo și Ion Iliescu din partea Comitetului Executiv al U.I.S. au răspuns unor întrebări puse de reprezentanții presei.

Conferința de presă s-a desfășurat într-o atmosferă cordială.

(Agerpres)

A 200-a aniversare a nașterii lui Mozart

Ședința festivă de la Moscova

MOSCOVA 28 (Agerpres) — TASS transmite :

La 27 ianuarie a avut loc la Teatrul Mare al U.R.S.S. din Moscova o ședință festivă consacrată celei de-a 200-a aniversări a nașterii marelui compozitor austriac Wolfgang Amadeus Mozart.

In sala de spectacole se aflau reprezentanți de seamă ai culturii muzicale și ai artei teatrale sovietice, reprezentanți ai organizațiilor obștești din Moscova.

Printre oaspeți se aflau Norbert Bischoff, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Austriei în U.R.S.S., și compozitorul austriac Marcel Rubin, care a sosit în U.R.S.S. pentru a lua parte la festivitățile consacrate aniversării lui Mozart.

In sală se aflau de asemenea șefii mai multor ambasade și legații acreditați la Moscova.

Ședința a fost deschisă de T. N Hrennikov, secretarul general al Uniunii compozitorilor sovietici, care a vorbit despre înalta apreciere de care se bucură creația lui Mozart în U.R.S.S. și a salutat cu căldură pe compatrioții marelui compozitor — ambasadorul Austriei d-l Bischoff și pe reprezentantul vieții muzicale din Austria Marcel Rubin.

Raportul cu privire la viața și creația lui Mozart a fost prezentat de prof. I. A. Saporin, artist al poporului din U.R.S.S.

Apoi a luat cuvîntul Norbert Bischoff, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Austriei în U.R.S.S., care a mulțumit pentru festivitățile organizate în aceste zile în U.R.S.S. în memoria unuia din cei mai vrednici fii ai Austriei.

In numele Uniunii compozitorilor austrieci, participanții la ședința festivă au fost salutați de compozitorul Marcel Rubin.

După încheierea ședinței festive, artiștii teatrului Mare au prezentat opera lui Mozart „Nunta lui Figaro".

La ședința festivă precum și la spectacolul de operă „Nunta lui Figaro" au asistat N. S.Hrușciov, L. M. Kaganovici, G. M. Malenkov, A. I. Mikoian, M. G. Pervuhin, M. Z. Saburov, M. A. Suslov, K. E. Voroșilov, A. B. Aristov, P. N. Pospelov, D. T. Șepilov.

Participanții la ședința festivă au aplaudat cu căldură geniala creație a lui Mozart.

La Moscova va fi organizată o expoziție agricolă a S. U. A.

MOSCOVA 28 (Agerpres). — TASS transmite : Timp de cîteva săptămîni în Uniunea Sovietică s-a aflat juristul Marshall Mc. Duffie, reprezentant al mai multor firme americane. El a studiat posibilitățile de organizare a unei expoziții agricole a S.U.A. la Moscova.

Intr-o convorbire cu un corespondent al agenției TASS, dl. Mc.Duffie a declarat că a constatat că în U.R.S.S. este sprijinită ideia organizării unei asemenea expoziții. Juristul american a declarat :

Dl. Nesterov, președintele Camerei Unionale de Comerț a fost de acord cu organizarea unei expoziții de mașini și produse agricole a S.U.A. la Moscova. In acest scop se va afecta o clădire din Parcul Central de Cultură și Odihnă „Gorki". După înapoierea mea în S.U.A. se va hotărî data deschiderii expoziției — fie în vara anului 1956, fie în 1957

Inițiativa organizării la Moscova a unei expoziții americane aparține lui Gottfried Neuburger, președintele Societății pentru organizarea de expoziții comerciale internaționale din New York-City. Firmele producătoare de mașini și produse agricole sînt interesate în organizarea susmenționatei expoziții la Moscova. Dorința lor este sprijinită în cercurile oficiale.

În 24 de ore

LONDRA. Potrivit relatărilor ziarului „Daily Worker"", între 30 martie și 2 aprilie va avea loc la Londra cel de-al XXIV-lea Congres al Partidului Comunist din Marea Britanie. Pe ordinea de zi a Congresului figurează printre altele Raportul de activitate al Comitetului executiv ; situația politică și sarcinile viitoare ale partidului comunist ; partidul comunist și tineretul ; alegerea organelor conducătoare ale partidului.

BERLIN. La 27 ianuarie, Tribunalul suprem al Republicii Democrate Germane a pronunțat sentința în procesul unui grup de agenți ai spionajului american, organizațiilor de spionaj vest-germane și vest-berlineze. Tribunalul a condamnat la moarte pe Held și Rudert, pe Halm la închisoare pe viață, iar pe Sachse la 8 ani închisoare.

LONDRA. După cum anunță ziarul „Daily Worker"", un grup de cunoscuți muzicieni englezi a trimis președintelui S.U.A., Eisenhower, o scrisoare în care îi cere să acorde lui Paul Robeson pașaport pentru străinătate. Noi, scriu muzicienii, credem că nu trebuie puse nici un fel de piedici în calea dezvoltării legăturilor culturale dintre popoare.

RABAT. Agenția France Presse anunță că sultanul Marocului, Ben Yussef, va pleca în Franța după ce se va forma noul guvern francez, pentru a discuta problema începerii unor tratative franco-marocane.

NEW YORK. După cum informează presa, în provincia Tarlak din Filipine continuă de aproape două săptămîni greva de pe plantațiile de trestie de zahăr la care participă cîteva mii de muncitori. Greviștii cer majorarea salariilor și îmbunătățirea condițiilor de muncă. Guvernul a trimis pe plantații trupe și poliție pentru a înăbuși greva.

PEKIN. La 26 ianuarie, o delegație chineză condusă de Van Tzu-kan, locțiitor al ministrului Poștelor și Telecomunicațiilor, a părăsit capitala Chinei plecînd cu avionul spre Belgrad. Delegația va duce tratative cu guvernul R.P.F. Iugoslavia în vederea încheierii unei convenții în domeniul poștal și al telecomunicațiilor. La întoarcere, delegația se va opri în R. P. Mongolă pentru a încheia o convenție chino-mongolă în domeniul poștal și al transportului de coletărie.

OSLO. Asociația de Cruce Roșie din Polonia, prin intermediul legației R. P. Polone la Oslo a trimis 10.000 de coroane Asociației de Cruce Roșie din Norvegia ca ajutor pentru victimele uraganului și inundațiilor care au făcut ravagii în regiunile din nordul Norvegiei.

DELHI. La 27 ianuarie Nehru, primul ministru al Indiei, a primit delegația oamenilor de artă din Uzbekistan. Nehru a oferit artiștilor uzbeci daruri în amintirea vizitei lor în India.

DJAKARTA. După cum anunță agenția Antara, partidul național indonezian a cerut cabinetului Harahap să-și prezinte demisia și să întrerupă tratativele cu Olanda.

Numirea ministrului R. P. R. în Egipt și a ministrului Egiptului în R. P. R.

Guvernul Republicii Populare Romîne și Guvernul Republicii Egipt au hotărît ca reprezentanțele lor diplomatice din București și Cairo, conduse pînă în prezent de însărcinați cu afaceri să aibă în frunte trimiși extraordinari și miniștri plenipotențiari.

Printr-un decret al Prezidiului Marii Adunări Naționale, tov. Dionisie Ionescu a fost numit Trimis Extraordinar și Ministru Plenipotențiar al R.P.R. în Republica Egipt.

Guvernul egiptean a numit pe dl. Hussein Chawki, Trimis Extraordinar și Ministru Plenipotențiar al Republicii Egipt în R.P.R.

Numirea ministrului plenipotențiar al Republicii Populare Romîne în Siria

In urma acordului intervenit între guvernul R.P.R. și guvernul Republicii Siria cu privire la efectuarea schimbului de reprezentanțe diplomatice, Prezidiul Marii Adunări Naționale a numit pe tov. Alexandru Șteflea ca Trimis Extraordinar și Ministru Plenipotențiar al Republicii Populare Romîne în Republica Siria.

(Agerpres)

SPORT

Jocurile Olimpice de iarnă

CORTINA D'AMPEZZO 28 (Agerpres).

Sportivii sovietici au repurtat victorii strălucite în ziua a treia a Jocurilor olimpice de iarnă, cucerind 2 medalii de aur și 2 medalii de argint în concursurile de patinaj și schi. Evghenii Grișin la patinaj viteză și Liubov Kozîreva la schi fond sînt primii reprezentanți ai U.R.S.S. care obțin titlurile olimpice.

Iată rezultatele tehnice :

SCHI

Peste 40 de concurente au luat startul la ora 9 dimineața în proba de 10 km. fond. De la un capăt la altul, cursa a fost dominată de schioarele sovietice care pe lîngă o tehnică excelentă au arătat o pregătire fizică perfectă.

Clasamentul probei : 1. Liubov Kozîreva (U.R.S.S.) a parcurs 10 km. în 38'11" ; 2. Radia Eroșina (U.R.S.S.) 38'16" ; 3. Sonja Edstroem (Suedia) 38'23" ; 4. Aleutina Kolcina (U.R.S.S.) 38'46" ; 5. Siiri Rantanen (Finlanda) 39'40" ; 6. Mirja Hietamies (Finlanda) 40'18" ; Iuliana Simon (R.P.R.) a ocupat locul 38 cu timpul de 49'32", iar Ștefania Botcariu locul 39 în 49'36".

PATINAJ

47 de concurenți din 17 țări și-au disputat titlul olimpic. Superioritatea patinatorilor sovietici a fost evidentă. Evghenii Grișin, concurînd în pereche cu englezul Johnny Cronshey, a făcut o cursă extraordinară la capătul căreia a egalat recordul mondial stabilit tot de el săptămîna trecută la Davos cu timpul de 40"2/10. După prima turnantă Grișin conducea cu 5 m. iar la sosire Cronshey se afla cu 25 m. în urmă.

Clasamentul probei de 500 m. : 1. Evghenii Grișin (U.R.S.S.) 40"2/10; 2. Rafael Graci (U.R.S.S.) 40"8/10; 3. Alv Gjestvang (Norvegia) 41"0 ; 4. Iuri Sergheev (U.R.S.S.) 41"1/10 ; 5. Takamma (Japonia) 41"4/10; 6. Salonen (Finlanda) 41"7/10.

BOB

Clasamentul final : 1. Italia 1—5'30"14/100; 2. Italia 2—5'31"45/100; 3. Elveția 1—5'37"46/100; 4. Spania — 5'37"60/100; 5. S.U.A. 1—5'37"76/100.... 14. R.P.R. — 5'41"22/100. La întreceri au luat parte 25 de echipaje. In urma echipajului țării noastre s-au clasat echipajele Austriei, R.P. Polone, Suediei Norvegiei, Franței și Lichtenstein.

Spectacole de azi

CINEMATOGRAFE

Patria, Elena Pavel, Gh. Doja : Vagabondul (seria I); **Magheru, Lumina:** Pe baricadă; **Republica, V. Alecsandri, București, Flacăra, Libertății :** Ali Baba și cei 40 de hoți, complectare N. Grigorescu ; **Filimon Sîrbu, Infrățirea între Popoare, I. C. Frimu, Al Popov, 1 Mai :** Rio Escondido , **Maxim Gorchi :** Primăvara în China ; **T. Vladimirescu. 8 Martie :** Poveste neterminată ; **Arta :** Lecția vieții ; **Munca (fost Vergu):** Jan Huss ; **Miorița, Victoria :** Doi acri de pămînt , **Central, Al. Sahia, 23 August :** Seară de petrecere ; **Timpuri Noi :** Primul ministru al R. India, Jawaharlal Nehru în U.R.S.S. ; Pipa și ursul ; **Tineretului :** Indonezia și un program de desene animate , **Grivița :** Cei 5 din str Barska , **Vasile Roaită:** Giuseppe Verdi ; **Cultural :** Anna Zaccheo , **Unirea :** Mînăstirea din Parma , **C. David :** Muzică și dragoste , **Carpați :** Fata mexicană , **Moșilor, N. Bălcescu :** S-au cunoscut într-o trăsură ; **Donca Simo :** Ei au coborît din munți ; **Ilie Pintilie :** Maclovia , **Popular, 8 Mai :** Romeo și Julieta , **M. Eminescu :** Domnișoara de Scuderi; **Volga :** Alarmă în munți și Șurubul lui Marinică ; **Rahova : Vînătoarea de crabi ; G. Coșbuc :** Prințesa Mary ; **Olga Bancic : La revedere, d-le Grock : Aurel Vlaicu : Stele pe aripi.**

Un mare umanist al secolului nostru: ROMAIN ROLLAND

I. Brăescu
prodecan al Facultății de filologie din București

Se împlinesc la 29 ianuarie 90 de ani de la nașterea uneia din personalitățile cele mai remarcabile ale secolului nostru, marele scriitor și luptător pentru pace și progres — Romain Rolland.

Drumul lui Romain Rolland a fost greu și plin de căutări, cu multe ezitări și limpeziri treptate de conștiință. El a parcurs o cale lungă de la pacifistul mic-burghez pînă la luptătorul activ pentru pace, de la umanistul de tip vechi, idealist și puțin naiv, pînă la umanistul nou, de tip proletar. Romain Rolland și-a pus însă întotdeauna viața și activitatea sa creatoare în slujba omului și adevărului. „Oricare ar fi preocupările noastre, trebuie să slujim adevărul... Adevărul înainte de toate" — Aceasta este linia de conduită de la care nu se abate în tot cursul vieții și pe care o recomandă tuturor scriitorilor și artiștilor. Exemplul vieții lui, în care a trebuit să înfrîngă pas cu pas toate concepțiile și prejudecățile sale de clasă, viață închinată triumfului adevărului și al binelui în omenire, a educat și va mai educa multe generații de tineri. **„Am scris totdeauna pentru cei în mers. Căci am fost și eu mereu în mers și sper să nu mă opresc decît la moarte. Viața n-ar avea nici un rost pentru mine dacă n-ar fi o continuă mișcare — înainte, bineînțeles !".**

Această linie progresivă, ascendentă, poate fi urmărită și în creația literară a lui Romain Rolland. Intre Jean Christophe, eroul romanului cu același nume, scris între anii 1904—1912 și Marc Rivière, eroul romanului „Inimă vrăjită" (1922—1933), amîndoi eroi pozitivi, există o deosebire calitativă incontestabilă. In timp ce primul este tipul individualistului mic-burghez, însingurat, chinuit și frămîntat de găsirea unei căi de izbăvire, cel de al doilea reprezintă trezirea conștiinței și hotărîrea de a intra în „învălmășeală", convins că numai prin lupta întregului popor se poate obține fericirea mult dorită.

Un eveniment hotărîtor în evoluția ideilor lui Romain Rolland l-a constituit izbucnirea primului război mondial îndurerat și dezamăgit, el nota atunci în jurnalul său : **„Acest război este cea mai mare catastrofă a istoriei, de secole încoace — ruinarea speranțelor noastre cele mai sfinte în fraternitatea omenească".** Romain Rolland se consacră fără preget luptei în favoarea păcii — „pacea înainte de toate" cum scria. Lansează apeluri pentru pace în întreaga lume, condamnă șovinismul unor scriitori germani, își expune ideile — care atunci nu depășeau încă pacifismul mic-burghez — în volumul care a stîrnit multă vîlvă „Deasupra vălmășagului" (1915). Lupta împotriva șovinismului o începuse de altfel mai demult cu romanul „Jean-Cristophe" — un adevărat imn închinat frăției și iubirii dintre popoare. El redactează în același timp și un jurnal de război care, depus spre păstrare la mai multe biblioteci din Europa, printre care și biblioteca „Lenin" din Moscova, n-a fost deschis, conform dorinței sale, decît la 1 ianuarie 1955. In acest jurnal de 2650 de pagini se găsesc aprecieri asupra tuturor problemelor care frămîntau omenirea în epoca agitată a războiului din anii 1914—1918. Jurnalul este o mărturie a năzuinței continue a lui Romain Rolland către pace și fericirea omenirii. El dovedește deosebita luciditate a scriitorului care demască cu putere propaganda mincinoasă a guvernelor burgheze.

★

Marele scriitor primește cu entuziasm Revoluția Socialistă din Octombrie. Adeziunea lui fără rezerve la acest mare eveniment are o deosebită influență asupra poziției multor intelectuali ai timpului. In anii de după primul război mondial, Romain Rolland devine unul din prietenii cei mai sinceri ai Uniunii Sovietice, luîndu-i apărarea împotriva tuturor dușmanilor și defăimătorilor. Intr-un articol scris în 1933, el afirmă răspicat : **„Sînt alături de popoarele și de clasele care croiesc un drum fluviului umanității, iată de ce sînt alături de masele de muncitori proletari organizați și de Uniunea Republicilor Socialiste Sovietice".** In acești ani se întărește și prietenia, legată încă din 1914, cu Maxim Gorki, care a avut o deosebită influență asupra lui Romain Rolland. Acum se limpezesc multe din concepțiile lui ; pacifistul Romain Rolland devine un luptător activ împotriva războiului, pentru apărarea demnității omului, intervenind hotărît în mișcarea pentru pace, contra fascismului. Devine președintele „Ligii internaționale a luptătorilor pentru pace", este împreună cu Henri Barbusse, unul din inițiatorii congresului pentru pace din 1932 de la Amsterdam, ridică glasul în favoarea acuzaților din procesul de la Grivița, condamnă agresiunea fascistă împotriva Abisiniei etc. In perioada dintre cele două războaie, Romain Rolland este unul din cei mai vajnici luptători antifasciști ai Europei. Un articol pe care-l publica în 1934 are drept titlu : **„Fascismul este dușmanul nostru, trebuie să-l zdrobim".** Ferm convins că existența Uniunii Sovietice este garanția păcii și libertății popoarelor el spunea în 1932 : **„A apăra Uniunea Sovietică înseamnă a ne apăra pe noi înșine".** Iar călătoria sa din 1935 în Uniunea Sovietică, unde a fost oaspetele lui Maxim Gorki, îl convinge deplin că progresul lumii este indisolubil legat de destinele Uniunii Sovietice. Romain Rolland vede acum limpede calea prin care se poate obține pacea definitivă între popoare : **„Vrem pacea ! Ea nu este sinceră, nu este statornică decît printr-o schimbare a ordinei sociale. Prin Revoluție, la pace !" (1935).**



Romain Rolland a încetat din viață la 30 decembrie 1944 fără a vedea victoria asupra fascismului, dar întrezărind clar desnodămîntul celui de al doilea război mondial. **„Cei mai mari artiști sînt acei a căror inimă bate pentru toți"**, scrie undeva Romain Rolland. Și într-adevăr el însuși a fost un mare artist și un mare umanist a cărui inimă a bătut pentru mulțimea celor exploatați din lumea întreagă. Maxim Gorki, marele său prieten, scria cu ocazia sărbătoririi a 60 de ani a lui Romain Rolland : **„Sînt fericit la gîndul că în Franța aceasta, pe care o iubesc din copilărie, trăiește un om atît de nobil și un artist atît de generos ca Romain Rolland".** Dacă Franța se poate mîndri cu un asemenea fiu, nu este mai puțin adevărat că Romain Rolland nu aparține numai Franței, ci și întregii omeniri progresiste, care duce mai departe mesajul lăsat de marele umanist : **„a crea înseamnă a ucide moartea".**

Sesiunea Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varşovia

Şedinţa din 28 ianuarie

PRAGA 28 (Agerpres). — A fost dat publicităţii următorul Comunicat: La 28 ianuarie a avut loc la Praga cea de a doua şedinţă a sesiunii Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varşovia.

La şedinţă s-a continuat discutarea problemelor şi a măsurilor comune care decurg din Tratatul de la Varşovia. În cursul celei de a doua şedinţe au luat cuvîntul tov. V. M. Molotov, prim vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al U.R.S.S. şi ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S. şi tov. V. David, ministrul Afacerilor Externe al Republicii Cehoslovace. A luat de asemenea cuvîntul mareşalul Ne Jun-cijen vicepreşedintele Comitetului de Stat al Apărării al Republicii Populare Chineze care participă la şedinţă în calitate de observator din partea Republicii Populare Chineze.

La şedinţă a fost adoptată în unanimitate declaraţia statelor participante la Tratatul de la Varşovia de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală. Semnarea declaraţiei a avut loc în ziua de 28 ianuarie, ora 19, la Praga, în palatul Waldstein.

S-a hotărît de asemenea publicarea unui comunicat final cu privire la şedinţele sesiunii Comitetului Politic Consultativ.

Cuvîntarea lui V. M. Molotov

PRAGA 28 (Agerpres). — TASS transmite cuvîntarea lui V. M. Molotov, prim vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al U.R.S.S. şi ministru al Afacerilor Externe.

Tovarăşe Preşedinte,

Tovarăşi delegaţi,

Tratatul de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală încheiat la Varşovia în mai anul trecut între statele noastre prevede consultări între participanţii la Tratat asupra tuturor problemelor internaţionale importante care privesc interesele lor comune. În acest scop, precum şi pentru examinarea altor probleme şi acţiuni care decurg din aplicarea Tratatului, a fost convocată prezenta sesiune a Comitetului Politic Consultativ.

Toate statele participante la Tratatul de la Varşovia, călăuzite de interesele păcii şi securităţii, au depus numeroase eforturi pentru a obţine însănătoşirea situaţiei internaţionale şi întărirea încrederii între state, în pofida împotrivirii forţelor imperialiste agresive şi a politicii lor de închegare de blocuri militare.

Un rol deosebit de important în slăbirea încordării internaţionale îi revine Republicii Populare Chineze, al cărei prestigiu internaţional este în continuă creştere. În legătură cu aceasta, o importanţă hotărîtoare a avut-o faptul că marele popor chinez a păşit ferm pe drumul transformărilor socialiste. Un aport considerabil la cauza dezvoltării colaborării paşnice l-au adus şi alte state iubitoare de pace şi în special marea putere asiatică — India.

Conferinţa şefilor guvernelor celor patru puteri care a avut loc în iulie anul trecut la Geneva a confirmat că colaborarea între state cu sisteme sociale diferite este un fapt real dacă se bazează pe luarea în considerare a intereselor reciproce şi duce la consolidarea păcii. „Spiritul Genevei" a găsit sprijin în cercurile largi populare din toate ţările.

Tovarăşi, trebuie totuşi să ne dăm seama că succesele forţelor iubitoare de pace şi o anumită slăbire a încordării internaţionale care a intervenit nu trebuie să ne tocească vigilenţa. Pericolul unui nou război nu trebuie considerat ca fiind lichidat. Nu trebuie să uităm de existenţa tendinţelor aventuriste ale cercurilor agresive ale imperialismului, în rîndurile cărora s-a accentuat în ultimul timp teama în faţa slăbirii încordării internaţionale şi a colaborării între state.

După cum se ştie, încă la sfîrşitul anului 1954 Consiliul Blocului nord atlantic s-a declarat în favoarea pregătirii războiului atomic. Lucrurile nu s-au limitat însă la aceasta. În decembrie anul trecut, blocul nord atlantic s-a declarat pentru înzestrarea armatei N.A.T.O. cu arme atomice şi pentru sporirea cu o treime a forţelor aeriene militare ale N.A.T.O. în Europa occidentală, pentru accelerarea remilitarizării Germaniei occidentale. Atrage atenţia faptul că unele cercuri din Statele Unite ale Americii manifestă o deosebită nerăbdare în ce priveşte desfăşurarea remilitarizării Germaniei occidentale.

Pericolul pe care-l prezintă blocurile militare agresive şi renaşterea militarismului german ne face să examinăm, în scopul menţinerii păcii şi securităţii internaţionale, problema măsurilor comune care decurg din Tratatul de la Varşovia, măsuri îndreptate spre coordonarea largă a eforturilor pentru sporirea capacităţii de apărare a statelor participante la Tratatul de la Varşovia.

Luînd aceste măsuri noi continuăm să pornim de la faptul că cel mai bun mijloc de asigurare a securităţii ţărilor europene ar fi crearea securităţii colective în Europa, bazată pe participarea tuturor statelor europene, indiferent de deosebirile în orînduirea lor socială şi de stat. Problema asigurării securităţii europene este problema cea mai urgentă şi vitală pentru popoarele Europei.

Respingînd propunerile sovietice cu privire la securitatea europeană, cercurile conducătoare ale puterilor occidentale se străduiesc să includă în grupările lor militare nu numai Germania occidentală dar şi Germania răsăriteană. Bineînţeles că acestor planuri nu le este dat să se realizeze, deoarece ele n-au nimic comun nici cu securitatea europeană, nici cu unificarea Germaniei ca stat iubitor de pace şi democratic. Ar fi timpul să fie înţeles acest fapt evident că în Germania există două state. Restabilirea unităţii Germaniei nu poate fi realizată altfel decît printr-un acord între cele două state germane. Propunerea guvernului R. D. Germane cu privire la crearea unui consiliu pe întreaga Germanie corespunde acestui scop şi se bucură de sprijinul deplin al guvernului sovietic.

Republica Democrată Germană, împreună cu forţele democratice ale întregului popor german, reprezintă bastionul păcii, democraţiei şi progresului în Germania. Întărirea şi apărarea ei împotriva unei agresiuni posibile este atît în interesul poporului german cît şi în interesul tuturor popoarelor iubitoare de pace din Europa. Este firesc faptul că, în legătură cu crearea armatei vest-germane şi includerea Germaniei occidentale în blocuri agresive, Republica Democrată Germană ia noi măsuri pentru asigurarea securităţii sale. Tocmai în legătură cu aceasta a fost luată recent în R. D. Germană hotărîrea de a se crea o armată populară naţională. Recunoaştem cu toţii în unanimitate necesitatea unei astfel de hotărîri.

Uniunea Sovietică, ca şi toate statele care năzuiesc spre menţinerea şi întărirea păcii, duce o luptă neobosită pentru reducerea armamentelor şi interzicerea armei atomice. Noi apărăm cu consecvenţă principiul leninist al coexistenţei paşnice între toate ţările. Popoarele ştiu că guvernele noastre nu intenţionează să le aducă la marginea prăpastiei, să expună în mod nechibzuit ţările lor pericolului războiului. Considerăm că sarcina noastră este să contribuim la consolidarea păcii şi la slăbirea încordării internaţionale, să avem grijă de crearea securităţii colective pentru popoarele din Europa şi din întreaga lume.

Popoarele ţărilor noastre, sigure de forţele lor, însufleţite de măreţele victorii în construirea socialismului, nu se vor lăsa intimidate. Bazîndu-se pe năzuinţa neînfrîntă de pace a tuturor popoarelor, pe forţa lor unită şi crescîndă, pe coeziunea lor, ele înfăptuiesc cu fermitate politica lor paşnică constructivă.

O dovadă strălucită în acest sens îl constituie al şaselea plan cincinal al Uniunii Sovietice. El demonstrează avîntul fără precedent al forţelor materiale şi spirituale ale poporului sovietic. Acelaşi lucru este demonstrat şi de planurile economice ale altor state, ale căror popoare construiesc noua societate. Înfăptuirea acestor planuri va deveni, fără îndoială, un nou şi puternic factor în lupta pentru întărirea păcii în lumea întreagă.

Totodată, popoarele ţărilor noastre sînt conştiente că menţinerea la un nivel corespunzător a capacităţii de apărare, hotărîrea lor de a întîmpina pe deplin pregătiţi şi a respinge orice încercare a forţelor agresive de a tulbura munca lor paşnică este una din garanţiile cele mai importante şi mai eficace pentru menţinerea şi întărirea păcii.

Unirea eforturilor noastre în lupta pentru cauza păcii şi dezvoltarea colaborării internaţionale va contribui la întărirea continuă a forţelor păcii în lumea întreagă. Acest lucru va contribui totodată la crearea condiţiilor celor mai favorabile pentru înfăptuirea planurilor noastre în domeniul construcţiei economice şi culturale paşnice, planuri care aduc fericire şi propăşire popoarelor noastre, întăresc securitatea popoarelor tuturor ţărilor.

Cuvîntarea lui V. David

PRAGA 28 (Agerpres). — TASS transmite cuvîntarea lui V. David, ministrul Afacerilor Externe al Republicii Cehoslovace.

Ne-am întrunit în sesiunea Comitetului Politic Consultativ, instituit prin Tratatul de la Varşovia, pentru un schimb de păreri cu privire la situaţia internaţională actuală şi pentru a trasa sarcinile pentru perioada următoare.

Datorită iniţiativei de pace a Uniunii Sovietice, comunităţii de acţiune a ţărilor noastre şi datorită luptei neprecupeţite pentru pace a popoarelor, în ultima perioadă se constată o anumită îmbunătăţire în dezvoltarea situaţiei internaţionale. Sîntem profund recunoscători Uniunii Sovietice care conduce popoarele în lupta pentru slăbirea încordării internaţionale şi prin eforturile sale neobosite obţine succese tot mai mari.

La conferinţa de la Geneva a şefilor guvernelor celor patru puteri a devenit clar că există mari posibilităţi pentru a se pune capăt „războiului rece" şi a se găsi căile şi mijloacele pentru rezolvarea pe calea tratativelor a problemelor internaţionale în suspensie.

Tratativele încununate de succes care s-au desfăşurat la Belgrad între Uniunea Sovietică şi Iugoslavia au avut o mare importanţă pentru slăbirea încordării internaţionale. Au fost de asemenea normalizate şi relaţiile dintre Cehoslovacia şi Iugoslavia şi au fost create premizele pentru dezvoltarea cît mai largă a relaţiilor de prietenie şi frăţeşti.

Cehoslovacia s-a alăturat la Tratatul de stat cu privire la restabilirea Austriei ca stat independent şi democratic şi a recunoscut neutralitatea permanentă declarată de Austria. Există toate posibilităţile pentru dezvoltarea relaţiilor de bună vecinătate cu acest vecin al nostru de la sud.

Primirea celor 16 membri noi în Organizaţia Naţiunilor Unite constituie de asemenea un mare succes al străduinţelor consecvente ale Uniunii Sovietice şi ale celorlalte ţări iubitoare de pace spre colaborare internaţională cît mai largă. Sîntem deosebit de bucuroşi că printre noii membri ai O.N.U. se află patru dintre aliaţii noştri: Albania, Bulgaria, Ungaria şi Romînia. Sîntem convinşi că se apropie clipa cînd clica gomindanistă falimentară va fi alungată din O.N.U. şi locul legitim al Chinei va fi ocupat de reprezentanţii glorioasei Republici Populare Chineze.

Poporul cehoslovac, ca şi celelalte popoare europene este vital interesat în asigurarea securităţii colective în Europa. Am declarat în repetate rînduri că sîntem împotriva scindării Europei în blocuri opuse. Pînă în prezent cursul evenimentelor a confirmat întru totul că numai calea securităţii colective este justă şi corespunde intereselor tuturor popoarelor europene. Cererea de a se asigura securitatea în Europa devine deosebit de actuală în lumina evenimentelor care au avut loc în ultimul timp. Cercurile conducătoare ale puterilor occidentale, în special din Statele Unite, încearcă din nou să reînvie „războiul rece" şi să continue politica „de pe poziţii de forţă". Ele sporesc armamentele, în special în domeniul armelor atomice, cu hidrogen şi al armelor rachetă, înjghebează blocuri agresive îndreptate împotriva Uniunii Sovietice şi altor ţări iubitoare de pace, lărgesc şi continuă să lărgească reţeaua bazelor lor militare de pe teritorii străine, continuă remilitarizarea Germaniei occidentale şi intensifică pregătirile militare ale pactului nord atlantic, fapt subliniat clar de ultima întrunire a Consiliului acestei Organizaţii. Aceste cercuri creează bariere artificiale, provoacă o atmosferă de neîncredere, aţîţă duşmănia între popoare pentru a justifica pregătirile lor militare, îşi intensifică amestecul în afacerile interne ale ţărilor noastre iubitoare de pace, fapt dovedit de diferitele „mesaje", trimiterea de baloane înzestrate cu un mecanism explozibil şi alte acţiuni similare.

Puterile occidentale întreţin psihoza războinică şi încearcă să intimideze popoarele pentru a menţine în mod artificial blocurile argesive impuse popoarelor împotriva propriilor lor interese. Aceste încercări suferă eşecuri tot mai mari.

Politica de pe poziţii de forţă" şi a „războiului rece" provoacă o rezistenţă crescîndă în cercurile largi ale opiniei publice mondiale. Aceasta reiese şi din dorinţa tot mai puternică a numeroase state de a duce o politică de neutralitate şi de neparticipare la blocurile militare agresive. Salutăm şi sprijinim astfel de iniţiative care contribuie la slăbirea încordării internaţionale şi paralizează activitatea şi dezvoltarea mai departe a grupărilor agresive.

Conform sarcinilor pe care ni le-am asumat în baza Tratatului de la Varşovia, considerăm că sarcina noastră principală va fi de a continua să năzuim spre crearea unui sistem de securitate colectivă, bazat pe participarea tuturor statelor europene, indiferent de orînduirea lor socială şi de stat. Guvernul cehoslovac se declară pe deplin de acord cu propunerea Uniunii Sovietice ca actualele grupări de state din Europa să fie înlocuite printr-un sistem de securitate europeană. Dacă aceste ţeluri nu vor putea fi atinse chiar de pe acum, va fi necesar să se găsească orice posibilitate care ar duce treptat la asigurarea securităţii în întreaga Europă. Este neîndoelnic că pe această cale un rol important l-ar avea asumarea de către state a unor obligaţii reciproce de a nu folosi unul împotriva altuia forţele armate. Vom acorda toată atenţia oricăror propuneri care ne-ar apropia de acest ţel.

Crearea unui sistem de securitate în întreaga Europă ar înlesni şi rezolvarea paşnică a problemei germane pe baze democratice. Principalul obstacol în calea unificării Germaniei îl constituie în prezent politica puterilor occidentale care remilitarizează Germania occidentală în cadrul grupărilor lor agresive.

În faţa procesului de remilitarizare a Germaniei occidentale, care se intensifică, Republica Democrată Germană a creat o armată populară naţională pentru apărarea realizărilor oamenilor muncii, pentru asigurarea muncii lor paşnice şi pentru securitatea lor. Guvernul cehoslovac se declară pe deplin de acord cu această măsură şi o consideră ca o importantă contribuţie la cauza propriei sale securităţi, la cauza întăririi păcii şi securităţii popoarelor europene.

Noi declarăm din nou că dorim să avem relaţii de bună vecinătate cu întregul popor german. Relaţiile strînse de prietenie şi colaborare dintre republica noastră şi Republica Democrată Germană au devenit un factor important pentru întărirea păcii şi securităţii în Europa. Însăşi viaţa impune şi o reglementare a relaţiilor dintre Republica Cehoslovacă şi Republica Federală Germană. Vrem să colaborăm cu Republica Federală Germană pe baze paşnice şi în folosul ambelor ţări.

Ţările noastre aliate au confirmat prin Tratatul de la Varşovia că vor tinde să adopte măsuri eficace pentru reducerea generală a armamentelor şi interzicerea armei atomice, cu hidrogen şi a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă.

Ţările noastre aliate, în frunte cu Uniunea Sovietică, în conformitate cu obligaţiile lor contractuale, nu-şi precupeţesc eforturile în tratativele dificile îndreptate spre realizarea dezarmării şi întreprind totodată acţiuni practice în acest sens. Republica Cehoslovacă, după exemplul Uniunii Sovietice, ca şi celelalte ţări aliate, a luat în această privinţă, măsuri concrete importante. Pe baza hotărîrii guvernului cehoslovac, efectivul forţelor noastre armate a fost redus cu 34.000 de oameni, iar în bugetul pe anul curent, alocaţiile în scopuri de apărare au fost reduse în comparaţie cu anul trecut.

Dezvoltarea relaţiilor dintre state, indiferent de orînduirea lor socială, pe baza principiilor respectării suveranităţii şi independenţei, egalităţii în drepturi şi avantajului reciproc are o mare importanţă în lupta pentru slăbirea încordării internaţionale şi întărirea păcii.

Salutăm faptul că un număr tot mai mare de ţări se călăuzesc după cele cinci principii ale relaţiilor internaţionale, formulate în declaraţia comună a Republicii India şi Republicii Populare Chineze şi confirmate la istorica conferinţă de la Bandung. Cehoslovacia acordă sprijin deplin moral-politic mişcării de eliberare naţională a popoarelor din Asia şi Africa. Acordăm ajutor ţărilor slab dezvoltate din punct de vedere economic care sînt interesate în aceasta.

În perioada care a trecut, Cehoslovacia şi-a lărgit simţitor relaţiile cu ţările din toate continentele lumii. Se dezvoltă deosebit de favorabil relaţiile noastre economice şi comerciale. Am restabilit multe legături tradiţionale şi stabilim alte legături noi.

Experienţa noastră arată cît de mari sînt posibilităţile de dezvoltare a relaţiilor multilaterale între state. În interesul colaborării paşnice şi al înţelegerii între popoare, vom lărgi şi vom adînci şi pe viitor aceste relaţii.

Stimaţi tovarăşi!

Cursul evenimentelor confirmă că politica dusă de statele participante la Tratatul de la Varşovia este justă şi obţine succese însemnate. În strînsă unire noi vom aplica cu spirit de iniţiativă şi în mod eficace măsurile pentru slăbirea continuă a încordării internaţionale şi rezolvarea problemelor internaţionale litigioase.

Guvernul şi poporul Cehoslovaciei îşi vor duce la îndeplinire şi pe viitor în mod consecvent toate obligaţiile care decurg din Tratatul de la Varşovia. Conştiinţa forţei comune a Uniunii Sovietice şi a tuturor celorlalte ţări frăţeşti dă poporului nostru siguranţă şi încredere în sine şi îl însufleţeşte în munca sa rodnică de zi cu zi.

Poporul nostru, fidel Tratatului de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală, îşi aduce contribuţia la cauza întăririi întregului nostru lagăr socialist puternic, în frunte cu invincibila Uniune Sovietică, la cauza asigurării şi întăririi păcii în întreaga lume.

Declaraţia mareşalului Ne Jun-cijen

PRAGA 28 (Agerpres). — TASS. În declaraţia sa, mareşalul Ne Jun-cijen, vicepreşedinte al Comitetului de Stat al Apărării al Republicii Populare Chineze, observator din partea Republicii Populare Chineze a spus printre altele:

Tovarăşe Preşedinte,

Tovarăşi delegaţi.

Permiteţi-mi ca, în numele guvernului Republicii Populare Chineze, să urez din toată inima succes acestei sesiuni.

Guvernul Republicii Populare Chineze consideră extrem de necesară şi indicată convocarea, în conformitate cu Tratatul de la Varşovia de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală între cele opt state, semnat la 14 mai 1955, a acestei sesiuni a Comitetului Politic Consultativ în scopul unui schimb de păreri cu privire la actuala situaţie internaţională şi la sarcinile de viitor precum şi în scopul elaborării unor hotărîri corespunzătoare. Este neîndoielnic că aceste hotărîri vor avea o uriaşă însemnătate pentru menţinerea păcii şi slăbirea încordării internaţionale.

Ţările şi popoarele iubitoare de pace nu pot avea o atitudine indiferentă faţă de aşa zisa politică „de pe poziţii de forţă", care se exprimă în intensificarea cursei înarmărilor de către blocul agresiv, în pregătirea războiului şi în tendinţa de a impune voinţa sa altor popoare. În legătură cu aceasta este absolut necesară întărirea continuă a organizaţiei Tratatului de la Varşovia, întărirea prieteniei, colaborării şi ajutorului reciproc între participanţii la Tratat, în numele păcii în lumea întreagă şi în interesul securităţii ţărilor din lagărul socialist. În această privinţă de o mare însemnătate este faptul că Republica Democrată Germană a hotărît să-şi creeze o armată populară şi să participe la forţele armate ale Comandamentului unit al statelor participante la Tratatul de la Varşovia.

Este îndeobşte cunoscut faptul că Republica Democrată Germană este un stat iubitor de pace, bastionul forţelor păcii, democraţiei şi progresului Germaniei. Ea se pronunţă cu hotărîre în favoarea rezolvării problemei germane în conformitate cu interesele asigurării securităţii în Europa şi cu interesele poporului german, luptînd pentru ca Germania să devină un stat unit, iubitor de pace, democrat şi independent. Dar cercurile agresive din Statele Unite şi adepţii lor înarmează intens Germania occidentală, o atrag în blocul Atlanticului de Nord şi încearcă în mod făţiş să includă întreaga Germanie în această organizaţie agresivă prin anexarea Germaniei democrate de către Germania occidentală.

În aceste condiţii, măsurile luate de Republica Democrată Germană pentru asigurarea prin toate mijloacele a securităţii ei şi pentru apărarea cuceririlor oamenilor muncii sînt dictate de o necesitate imperioasă. Guvernul şi poporul Republicii Populare Chineze sprijină pe deplin hotărîrea Republicii Democrate Germane cu privire la crearea armatei populare şi participarea acesteia la forţele armate ale Comandamentului unit, considerînd că aceasta corespunde nu numai intereselor poporului german, ci şi intereselor securităţii colective în Europa, că aceasta reprezintă o mare contribuţie la cauza luptei împotriva agresiunii, pentru menţinerea păcii.

Cercurile agresive din Statele Unite pregătesc războiul şi comit acte de agresiune sub paravanul apărării de aşa-zisa „primejdie a comunismului". Este neîndoelnic că ascuţişul războiului pregătit de cercurile agresive ale S.U.A. este îndreptat în primul rînd împotriva Uniunii Sovietice, a Chinei şi a tuturor ţărilor de democraţie populară. Dar cercurile agresive din Statele Unite nu au putut şi nu vor putea niciodată să ne intimideze cu ameninţarea războiului. Poporul chinez a izgonit definitiv din China continentală forţele agresive americane şi clica venală a lui Cian-Kai şi, sprijinită de ele. Popoarele coreean şi chinez de asemenea au dat agresorilor o lecţie serioasă. Este absolut limpede că cercurile agresive din Statele Unite nu vor reuşi niciodată să aibe supremaţie asupra ţărilor lagărului păcii, democraţiei şi socialismului în frunte cu Uniunea Sovietică. Sub paravanul apărării de „primejdia comunismului", cercurile imperialiste americane desfăşoară de fapt o politică de agresiune împotriva tuturor ţărilor din alte regiuni ale lumii, ceea ce îşi găseşte o expresie deosebit de clară în politica lor faţă de ţările Asiei şi Africii.

Statele Unite duc în permanenţă faţă de ţările Asiei şi Africii, politica lor colonialistă tinzînd totodată să şi menţină şi să şi întărească dominaţia asupra popoarelor acestor ţări. Ele vor să ţină aceste popoare într-o stare de înrobire şi înapoiere politică, economică şi culturală, să le silească să se supună voinţei imperialiştilor şi să le transforme într-o unealtă a dezlănţuirii unui război agresiv de către imperialişti. Cercurile agresive americane menţin de multă vreme starea de ocupaţie în Japonia, căutînd să reînvie militarismul japonez şi să transforme Japonia într-o bază militară a lor, ele împiedică rezolvarea paşnică a problemei coreene; zădărnicesc în cîrdăşie cu autorităţile Vietnamului de Sud acordul de la Geneva cu privire la restabilirea păcii în Indochina; forţele lor armate au ocupat Taivanul — teritoriu chinez; ele au înjghebat blocul agresiv al Asiei de Sud-Est; ele încalcă împreună cu celelalte puteri colonialiste suveranitatea ţărilor arabe din Orientul Apropiat şi Mijlociu; ele înăbuşă pretutindeni mişcarea pentru independenţă naţională; ele sprijină Anglia în acţiunea de creare a organizaţiei pactului de la Bagdad, împotriva căreia iau atitudine popoarele ţărilor Asiei şi Africii şi popoarele tuturor ţărilor lumii. Cercurile agresive din Statele Unite sprijină făţiş regimul colonialist criminal. Dulles de pildă declară că teritoriul indian Goa şi teritoriul chinez Macao sînt „provincii" portugheze. În ceea ce priveşte aşa zisul „ajutor" economic şi tehnic pe care cercurile agresive din S.U.A. îl propun multor ţări din Asia şi Africa, el are în realitate ca scop obţinerea de privilegii politice, economice şi militare în ţările care acceptă acest „ajutor", întărirea controlului politic asupra acestor ţări, înrobirea şi aservirea lor economică faţă de Statele Unite ale Americii. De aceea nu este nici o mirare că politica agresivă a S.U.A. întîmpină o rezistenţă tot mai puternică din partea popoarelor ţărilor Asiei şi Africii.

Pentru a putea face faţă nemulţumirii şi rezistenţei popoarelor ţărilor din Asia şi Africa, pentru a împiedica aceste popoare să stabilească relaţii de prietenie cu Uniunea Sovietică, China şi celelalte ţări de democraţie populară, cercurile agresive americane şi complicii lor recurg în ultima vreme la şantaj, ticluesc minciuni pe tema pretinsei „ameninţări şi penetraţii a comunismului" în ţările Asiei şi Africii, încercînd să intimideze şi să înşele aceste ţări. Dar, popoarele Asiei şi Africii cunosc din propria lor istorie şi din experienţa lor de zi cu zi adevărul care se ascunde îndărătul acestei minciuni. Popoarele ţărilor Asiei şi Africii nu se vor lăsa desigur prinse în capcana imperialiştilor şi nu vor renunţa la lupta pentru independenţa lor naţională. Epoca colonialiştilor a apus pentru totdeauna.

Tovarăşi,

Guvernul Republicii Populare Chineze duce în mod consecvent politica de menţinere a păcii. Noi considerăm că pacea în Europa este inseparabilă de pacea în Asia.

Poporul chinez de 600.000.000 s-a unit în mod strîns pentru totdeauna cu popoarele Uniunii Sovietice şi ţărilor de democraţie populară, cu popoarele tuturor ţărilor iubitoare de pace în lupta pentru pace în întreaga lume şi securitatea popoarelor tuturor ţărilor.

Ţinînd seama de noile schimbări în situaţia internaţională, Comitetul Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varşovia s-a întrunit la începutul anului 1956 în actuala sesiune pentru un schimb de păreri şi adoptarea de hotărîri cu privire la situaţia internaţională şi la sarcinile imediate cu privire la întărirea continuă a colaborării prieteneşti şi a capacităţii de apărare a statelor participante la conferinţă. Toate acestea au o importanţă excepţională. Guvernul Republicii Populare Chineze este convins că această conferinţă va avea o mare influenţă asupra cauzei păcii în Europa şi în întreaga lume, asupra slăbirii încordării internaţionale.

DECLARAŢIA

statelor participante la Tratatul de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală de la Varşovia

(Urmare din pag. I-a)

tivă în Europa, care să înlocuiască grupările militare existente în Europa. În dorinţa de a uşura posibilitatea creării unui sistem de securitate europeană eficace, statele participante la tratatul de la Varşovia se declară totodată gata să examineze împreună cu celelalte state interesate propunerile corespunzătoare acestei sarcini.

Acestui ţel i-ar putea sluji încheierea unui acord corespunzător, la început între o parte din statele europene, printre care U.R.S.S., Marea Britanie, Franţa şi S.U.A., precum şi stabilirea în Europa a unei zone în care efectivul şi dislocarea forţelor armate să fie stabilite printr-un acord special între statele interesate. În această ordine de idei ar putea fi examinate şi propunerile corespunzătoare prezentate de guvernul Marii Britanii la conferinţa de la Geneva a şefilor guvernelor celor patru puteri.

O deosebită atenţie merită problema stabilirii în Europa a menţionatei zone speciale de limitare şi control a armamentelor, care să includă cele două părţi ale Germaniei şi realizarea pe această bază a unei înţelegeri corespunzătoare între state. Această înţelegere ar putea prevedea retragerea sau limitarea efectivului trupelor străine din cele două părţi ale Germaniei, precum şi limitarea contingentelor armate ale Republicii Democrate Germane şi Republicii Federale Germane, instituindu-se controlul necesar asupra respectării acordului respectiv.

Acest acord ar constitui un important pas spre destinderea continuă a încordării în Europa. El ar crea condiţii mai favorabile şi pentru rezolvarea problemei germane în conformitate cu cerinţele asigurării securităţii europene.

Desfăşurînd cursa înarmărilor, statele participante la blocul nord-atlantic s-au pronunţat în decembrie anul trecut pentru înzestrarea armatelor lor cu armament atomic şi pentru sporirea cu o treime a forţelor aeriene militare din Europa ale acestei grupări. Nu încape îndoială că această măsură este îndreptată spre agravarea situaţiei în Europa, spre continuarea cursei înarmărilor, spre umflarea continuă a bugetelor militare. Toate acestea se fac în ciuda faptului că ţările europene iubitoare de pace au şi luat o serie de măsuri privind reducerea forţelor armate şi bugetelor lor militare.

Întrucît hotărîrea mai sus menţionată a blocului nord atlantic este în contradicţie cu cererile popoarelor de a se pune capăt cursei înarmărilor şi de a se înlătura primejdia războiului atomic, statele participante la Tratatul de la Varşovia condamnă cu hotărîre această măsură ca incompatibilă cu interesele securităţii europene. Ele propun ca, înainte de realizarea unui acord cu privire la interzicerea armei atomice, statele interesate să ajungă la o înţelegere potrivit căreia forţele armate staţionate pe teritoriul Germaniei, inclusiv forţele armate ale Republicii Democrate Germane şi Republicii Federale Germane, să nu dispună în armamentul lor de arma atomică. Un astfel de acord ar constitui un pas înainte în slăbirea încordării în Europa şi ar corespunde de asemenea intereselor poporului german.

Schimbul de păreri între conducătorii de stat ai celor patru puteri care a avut loc la Geneva în iulie şi octombrie anul trecut a vădit năzuinţa părţilor de a rezolva divergenţele între ele prin mijloace paşnice, pe calea tratativelor. În această ordine de idei foarte important ar fi ca statele participante la Tratatul de la Varşovia pe de o parte, şi cele participante la Tratatul nord-atlantic, pe de altă parte, să-şi asume obligaţia de a rezolva numai prin mijloace paşnice litigiile şi divergenţele care se ivesc între ele.

Statele participante la Tratatul de la Varşovia sînt de părere că stabilirea unor bune relaţii şi reglementarea problemelor litigioase între diferite ţări indiferent de apartenenţa lor actuală la unele grupări militare sau la altele, ar avea o mare însemnătate pentru consolidarea păcii. Aceasta se referă în deosebi la statele vecine. În legătură cu aceasta ar avea o mare însemnătate stabilirea unor relaţii de bună vecinătate în special între Uniunea Sovietică, Turcia, Bulgaria, Grecia, Albania, Italia, Cehoslovacia, Republica Federală Germană. Ar avea de asemenea o mare însemnătate stabilirea unor relaţii normale între statele care pînă în prezent nu au menţinut asemenea relaţii.

Pînă la realizarea unui acord cu privire la crearea unui sistem eficace de securitate în Europa, o contribuţie serioasă la consolidarea acestei securităţi şi la crearea încrederii necesare între statele europene ar fi încheierea între ţările respective a unor tratate de neagresiune cu luarea angajamentului de a rezolva problemele litigioase numai prin mijloace paşnice.

Guvernele Uniunii Sovietice, Poloniei, Cehoslovaciei, Republicii Democrate Germane, Ungariei, Romîniei, Bulgariei şi Albaniei declară că sînt hotărîte să-şi consacre eforturile cauzei nobile a întăririi păcii între popoare.

Ele se declară gata să examineze împreună cu celelalte state interesate problemele urgente ale securităţii europene, ca şi alte probleme internaţionale nerezolvate, inclusiv problema măsurilor în vederea încetării cursei înarmărilor şi a feririi omenirii de primejdia unui război atomic. Totodată ele vor manifesta şi de aici înainte grija necesară pentru a-şi asigura securitatea şi sînt pătrunse de hotărîrea de a face tot ce este necesar pentru a feri munca paşnică a cetăţenilor lor, a asigura condiţii pentru dezvoltarea paşnică şi propăşirea popoarelor lor.

În numele Republicii Populare Albania: **M. ŞEHU, B. BALUKU.**

În numele Republicii Populare Bulgaria: **R. DAMIANOV, P. PANCEVSKI**

În numele Republicii Populare Ungare: **A. HEGEDUS, I. BATA**

În numele Republicii Democrate Germane: **W. ULBRICHT, W. STOPH**

În numele Republicii Populare Polone: **I. CYRANCKIEWICZ, K. ROKOSSOWSKI**

În numele Republicii Populare Romîne: **CHIVU STOICA, L. SĂLĂJAN**

În numele Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste: **V. MOLOTOV, G. JUKOV**

În numele Republicii Cehoslovace: **A. CEPICKA, V. DAVID**

Praga, 28 ianuarie 1956

Comunicatul cu privire la semnarea acordului sovieto-iugoslav de colaborare în domeniul folosirii energiei atomice în scopuri paşnice

BELGRAD 28 (Agerpres). — TASS transmite: La 28 ianuarie 1956 a fost semnat la Belgrad acordul cu privire la colaborarea în domeniul folosirii energiei atomice în scopuri paşnice între Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste şi Republica Populară Federativă Iugoslavia. Acordul a fost semnat: din împuternicirea guvernului U.R.S.S. de N. P. Firiubin, ambasador extraordinar şi plenipotenţiar al U.R.S.S. în R.P.F. Iugoslavia şi din împuternicirea guvernului R.P.F. Iugoslavia de Alexandr Rankovici, vicepreşedintele Vecei Federative Executive a R.P.F. Iugoslavia şi preşedinte al Comisiei federative pentru energia atomică.

Acordul prevede pe lîngă colaborare şi schimb de experienţă în domeniul energiei atomice, construirea unui reactor atomic în Iugoslavia. Pentru proiectarea şi construirea reactorului Uniunea Sovietică va acorda Iugoslaviei ajutor ştiinţific şi tehnic. Ambele părţi au căzut de acord asupra tipului de reactor pe baza programului iugoslav. Uniunea Sovietică va oferi părţii iugoslave posibilitatea de a obţine utilajul şi combustibil nuclear necesar pentru asigurarea funcţionării continue a reactorului. Conform acordului, combustibilul nuclear furnizat trece în proprietatea Iugoslaviei, iar preţurile pentru materialele şi combustibilul nuclear vor fi stabilite în conformitate cu preţurile de pe piaţa mondială.

În afară de acest acord vor fi semnate protocoluri suplimentare în care vor fi precizate detaliile tehnice şi comerciale.

Prezentul acord face parte din acordurile care sînt prevăzute prin protocolul de la Moscova cu privire la colaborarea economică şi tehnico-ştiinţifică între cele două ţări încheiat la 1 septembrie 1955.

Noi tulburări în Orientul Apropiat şi Mijlociu

CAIRO 28 (Agerpres). — TASS transmite: Potrivit relatărilor presei, la 26 ianuarie o patrulă înarmată israeliană a invadat teritoriul egiptean, şi a deschis focul împotriva unui post egiptean, situat la 6 km. est de Gaza. Trupele egiptene au ripostat, silind detaşamentul israelian să se retragă.

Egiptul a trimis Comisiei mixte de armistiţiu o notă de protest împotriva acţiunilor trupelor israeliene.

★

DAMASC 28 (Agerpres). — Ziarele siriene relatează că unităţi ale Legiunii Arabe din Iordania (comandate de ofiţeri englezi) au atacat lagărul de refugiaţi arabi din Palestina de la Akbat Jabor. 25 de refugiaţi au fost ucişi. Se semnalează zeci de răniţi. Un tribunal militar prezidat de generalul englez Glubb Paşa a fost însărcinat să judece un grup de 265 ofiţeri, subofiţeri şi soldaţi iordanieni, care în cursul marilor demonstraţii de protest împotriva pactului agresiv de la Bagdad au refuzat să tragă în mulţime. Ziarul „Arai al Amm" relatează că agenţii lui Glubb Paşa urmăresc pe conducătorii mişcării naţionale iordaniene, despre care se crede că ar fi reuşit să se ascundă „într-un loc sigur pentru a putea relua lupta pentru independenţa ţării".

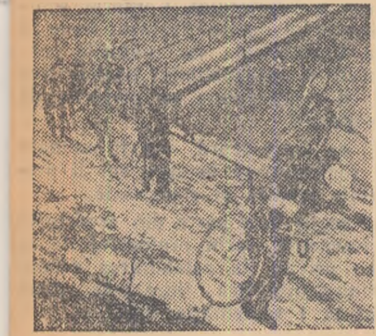
Potrivit celor relatate de acelaşi ziar, detaşamente motorizate engleze sînt staţionate în prezent în apropierea frontierei siriene, în regiunea El Ramta, în timp ce alte două regimente sînt concentrate la frontiera cu Arabia Saudită.

Ziarul „Fayna" relatează de asemenea că „forţele lui Glubb Paşa procedează la dezarmarea gărzii naţionale iordaniene".

Ziarul „Am Nasr" subliniază că dizolvarea sindicatelor iordaniene şi arestarea membrilor lor de frunte face parte din planul imperialiştilor de înrobire a Iordaniei. Ziarul cheamă ţările arabe să vină în ajutorul poporului iordanian.



Ciclocrosiştii



Dacă tinerii din Capitală ar face într-una din aceste după amieze de iarnă o plimbare spre marginea oraşului, de pildă la Băneasa sau Herăstrău, ar putea vedea o serie de sportivi alergînd pe jos. Asta încă n-ar fi nimic deosebit sau curios. Au intrat temeinic în viaţa sportivilor noştri antrenamentele şi concursurile din timpul iernii. Altceva ar putea să le apară totuşi destul de nelămurit. Anume, faptul că sportivii aceştia care aleargă pe jos duc în spinare cîte o bicicletă. Aici începe aspectul „particular" al acestor sportivi. Mai mult chiar, în loc să alerge pe şosele bune, asfaltate sau pe drumuri pietruite, ei o pornesc peste cîmpuri, prin locuri cît mai anevoioase...

Sînt ciclocrosiştii. Cei care fac două sporturi deodată: ciclocros, adică ciclism şi cros, după cum o arată chiar denumirea acestei discipline sportive.

In aceste zile, ciclocrosiştii de la C.C.A., Dinamo, Metalul, Flamura roşie şi alte asociaţii desfăşoară intense pregătiri. (Ciclocrosiştii încep noul sezon sportiv oficial cel mai timpuriu, în primele zile ale lunii februarie).

Trebuie spus însă că vremea nu este întotdeauna prielnică antrenamentelor. Ciclocrosiştii întîmpină deseori ceaţă, vînt, burniţă, uneori lapoviţă, ninsoare sau ger. Totuşi, tinerii aceştia nu dau înapoi. Străbat cîmpuri îngheţate sau noroioase, trec peste linii ferate, coboară rîpe abrupte, urcă dîmburi nisipoase, se strecoară prin tufărişuri, gonesc pe poteci acoperite de gheaţă şi prin tot felul de locuri cît mai dificile. Acest teren variat, prin configuraţia lui, îi supune pe ciclocrosişti la grele examene, cerîndu-le calităţi deosebite; un dezvoltat simţ al echilibrului, o orientare justă şi rapidă pe porţiunile anevoioase, multă agerime şi, mai ales, tenacitate.

In afară de acestea, competiţiile de ciclocros cer sportivilor o pregătire specială, temeinică, multilaterală, dîrzenie şi mult curaj. Ciclocrosul este un sport al curajului şi al îndemînării. Puteţi constata toate acestea şi din fotografia alăturată care a înregistrat un aspect din timpul desfăşurării unui ciclocros.

Antrenamentele din timpul iernii, participarea la probele de ciclocros ajută pe ciclişti să-şi păstreze cît mai mult forma sportivă necesară reluării unei intense activităţi competiţionale.

Vagoane de cale ferată cu 2 etaje

Uzina de vagoane din Görlitz (R. D. Germană) produce un tip de vagon cu 2 etaje, destinat transportului muncitorilor la locul de muncă. In comparaţie cu tipurile obişnuite de vagoane de cale ferată, el este de o concepţie cu totul nouă, tinzînd să folosească la maximum spaţiul disponibil. Se ştie că în căile ferate există norme privind înscrierea materialului rulant (locomotive, vagoane) într-un profil cu anumite dimensiuni, (numit „gabaritul de trecere"). Acest profil nu poate fi depăşit de către nici o piesă, oricît de mică, deoarece atrage pericolul de ciocnire cu construcţiile pe care le străbate trenul (poduri, tuneluri) construcţii executate pe limita exterioară a gabaritului de trecere.

Noul tip de vagon are un profil deosebit de cel obişnuit. El este conceput astfel încît să umple gabaritul, permiţînd astfel să se amenajeze două etaje.

Fiecare tren e format din 2 vagoane cuplate aşezate pe 3 boghiuri (asemănătoare cu noile vagoane de tramvai). Capacitatea lor este de 228 locuri pe scaune şi 210 locuri în picioare. Lungimea totală este de 39,9 m.

Uşile sînt glisante, cu deschidere automată, de mari dimensiuni, permiţînd trecerea rapidă a călătorilor. Vagoanele posedă un sistem perfecţionat de ventilaţie, iar iluminarea se face cu lămpi luminiscente.

In fotografie interiorul unui asemenea vagon cu 2 etaje.



Proverbe indiene

☆ Chiar dacă trăieşti pe malul rîului, nu te poţi împrieteni cu crocodilul.

☆ Unii au ochii orbi, alţii — inima.

☆ Dacă nu ar cînta cocoşul, oare n-ar mai veni zorile?

☆ Cîinele e şi el leu pe uliţa lui.

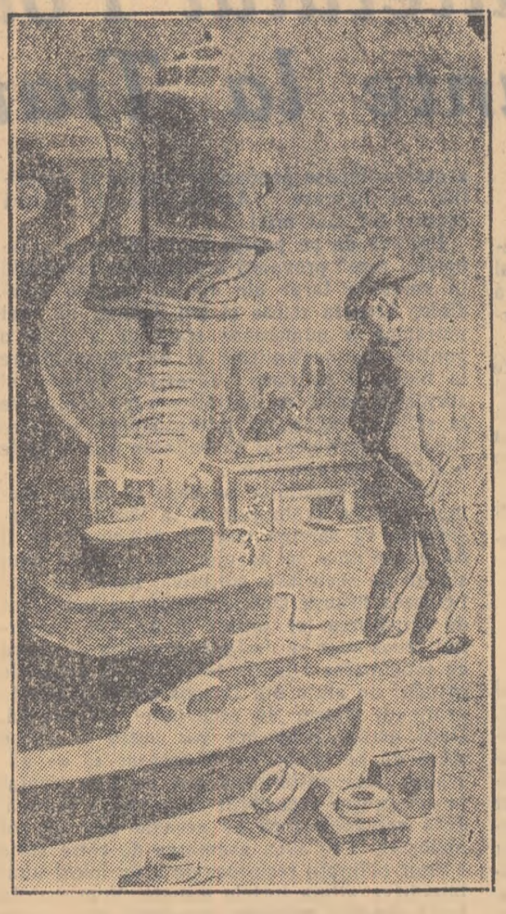
☆ Setea n-o poţi potoli cu rouă.

☆ Cine nu ştie să danseze, spune: „Ce strîmbă e podeaua asta!".

UN VIS CU CARICATURI



AUERBACH RICK — „Fii cuminte, uite Bau-Bau!"



ADRIAN LUCACI — Aluzie

Maşina: Am impresia că unul dintre noi se învîrteşte de pomană.



ADRIAN LUCACI — Pe două cărări



H. LERU — Şedinţomanii

...Se făcea că mă aflam la Expoziţia interregională de arte plastice din Bucureşti, în saloanele rezervate caricaturilor. Voiam să plec, dar nu puteam. Mă înconjuraseră nişte tineri şi, luîndu-mă drept caricaturist sau în tot cazul drept vreun fel de reprezentant al breslei celor cu condeiul ascuţit, mă judecau fără milă.

— Ce v-aţi apucat să mîzgăliţi pe hîrtie tot ce vă trece prin cap? Nu mai poate să iasă omul pe stradă, toată lumea îl strigă Bau-Bau? vocifera unul.

M-am uitat la caricatura lui Rick Auerbach. Avea dreptate reclamantul. Desenatorul exagerase. In minus. Modelul care se afla în faţa mea era infinit mai urît decît în caricatură şi ar fi putut să sperie cu înfăţişarea lui cosmopolită, neomenească, nu doar un copilaş, ci o creşă întreagă. Vorba poporului: „Haină lungă, minte scurtă". L-am sfătuit pe bulevardistul înveterat să facă o experienţă şi să se privească în oglindă într-o cameră slab luminată. M-a părăsit şi cineva din jur spunea că atunci cînd s-a văzut în luciul oglinzii, tînărul lansator de mode extravagante a avut o comoţie cerebrală.

Un alt tînăr mi-a spus: — Adrian Lucaci ăsta a făcut-o de oaie. Bormaşina la care lucrez eu nu obişnuieşte să vorbească.

— Păi sigur, i-am răspuns. Dacă ai sta mai mult s-o asculţi şi nu te-ai plimba fără nici un rost prin atelier, ai auzi-o vorbind multe. Teamă mi-e că lăsînd-o fără lucru, o să te înţepe cu burghiul ei, de necaz.

S-a revoltat şi un tînăr tractorist care duhnea de la o poştă a secărică.

— N-am călătorit în viaţa mea prin aer cu tractorul, spunea el. Caricaturistul Lucaci mă calomniază.

— Ba, mi se pare că a avut milă de tine. Te-a desenat gonind tractorul prin aer, dar de fapt tu, cînd te îmbeţi, îl goneşti printre pietre şi hîrtoape şi-l strici mai rău. Tu nu prea ai milă de tractor. Caii din poveste mîncau jăratec şi zburau dar şi cînd îşi scuturau odată călăreţul din spinare... auleu...

A năvălit de asemenea spre mine un grup de indivizi intrigaţi de faptul că Leru i-a pictat legaţi de nişte scaune. Acestor îndrăgostiţi de şedinţe nu le-am putut ura decît să capete mai mult scaun la cap (la figurat) liberîndu-se de scaunele care-i încurcă în munca practică (la propriu).

N-am apucat bine să zic acestea că toţi interlocutorii mei au strigat în cor: — Nu e adevărat. Tinerii din caricaturi nu sîntem noi şi pace.

— Aveţi puţintică dreptate, le-am spus. Nu sînteţi numai voi, ci toţi cei care fac ca voi sînt încondeiaţi în aceste caricaturi. Ele au însă o proprietate magică. Indată ce vă veţi schimba, veţi lepăda năravurile vechi, chipurile desenate nu vor mai semăna cu ale voastre.

Intr-o clipită tinerii care mă asaltaseră au dispărut.

— Am plecat să ne schimbăm, mi-au strigat.

Iar eu am mai spus: Vă sfătuiesc pe toţi cei care vă recunoaşteţi în aceste caricaturi să faceţi la fel. Nu, nu vă îngrijiţi de caricaturişti. Vor mai avea ei ce să deseneze. Va fi chiar mai bine. Schimbarea voastră îi va obliga să-şi schimbe şi ei subiectele că prea se repetă uneori...

MIRCEA ANDREI

CREATORII DE MODELE

Deodată, cu o bucurie care radia pe toată faţa, Antoneta Mărmureanu strigă: „Am găsit". Ce găsise?

După două săptămîni de încercări şi căutări, de la prima idee care i-a venit pentru noul model de rochie şi pînă acum, Antoneta parcursese un drum greu. Făcuse peste 100 de desene, pe care le-a complectat într-una cu linii noi. „Am găsit" — însemna un nou model de rochie din cele mai frumoase, din cele mai elegante.

Creatorii desenelor de modă nu creează tablouri, nu zugrăvesc cu penelul viaţa, dar altfel decît artişti nu le poţi spune.

La Centrul de proiectări al îmbrăcămintii de pe lîngă Ministerul Industriei Uşoare, care se găseşte în incinta fabricii de confecţii „Gh. Gheorghiu-Dej" din Capitală, e o adevărată casă de creaţie. Creatorii sînt oameni vîrstnici şi tineri. Creaţiile sînt însă — cele mai multe — tinere.

Cea mai tînără creatoare de modele de aici e însă utemista Antoneta Mărmureanu. Cea mai tînără, dar cea mai bogată în creaţie. Multe din creaţiile ei au plecat pentru a fi expuse la expoziţii în străinătate. Pentru sezonul de primăvară al acestui an, Antoneta e iarăşi activă. Primăvara anului 1956 va găsi în magazine peste 100 de noi modele de bluze, fuste, rochii, taioare. Dintre ele, 24 aparţin Antonetei Mărmureanu.



Taior de mătase naturală cambrat în talie. Creaţia tovarăşului Dima Constantin.

Să vorbim despre MUZICĂ

Pe bună dreptate se spune în popor că în leagăn, la nuntă şi la moarte cîntecul îi este omului nedespărţit tovarăş. Această tovărăşie nu datează de ieri, de azi. E de presupus că muzica a fost una din primele forme prin care omul şi-a exprimat sentimentele şi gîndurile. La început nu a existat decît muzica populară (adică o muzică creată de colectivitate, pentru colectivitate) dar, la un moment dat, a apărut o diviziune a muzicii în ceea ce s-a numit mai apoi pe de o parte muzică cultă şi pe de alta muzica populară. Drumul lor a mers înainte, adesea apropiindu-se unul de altul, uneori, dimpotrivă, depărtîndu-se. Multă vreme, marea masă a oamenilor nu se desfăta decît cu muzica populară, muzica cultă (cu excepţia celei bisericeşti) era rezervată doar unei minorităţi privilegiate.

Apariţia tiparului muzical a făcut ca muzica să capete o oarecare răspîndire în cercuri mai largi, dar masele populare erau ţinute încă departe de ceea ce era mai bun în această muzică. In zilele noastre, datorită mijloacelor mecanice de reproducere a muzicii — patefon, radio, filme sonore, televiziune — au apărut noi posibilităţi ca numele glorioase ale lui Bach, Beethoven, Ceaikovski şi ale altor compozitori celebri ca şi măreaţa lor creaţie să poată pătrunde în rîndurile celor mai largi pături sociale.

Alcătuirea socială capitalistă a întîrziat mult acest proces. La noi, în anii revoluţiei culturale ce se înfăptuieşte sub conducerea partidului, a început să se desfăşoare larg răspîndirea muzicii în mase. Urmările nu au întîrziat să se arate. Muzica a pătruns adînc în viaţa noastră: la cinema, concerte, teatru, operă, la serbări, demonstraţii populare, mitinguri, în armată, în timpul muncii, uneori în şcoli — muzica este pretutindeni prezentă însufleţind, dînd avînt. Interesul pentru muzică al celor ce muncesc este în permanentă creştere. Toate formele educative folosite la noi: radio, concerte-lecţii, conferinţe cu audiţii, se bucură de mare succes. Iar în rîndurile celor dornici să capete cît mai multe cunoştinţe despre muzică, să desprindă tîlcurile ei profunde, să se desfete ascultînd-o, tineretul, cum e şi firesc, este bine reprezentat. Cerinţelor tinerilor noştri cititori în domeniul însuşirii cunoştinţelor muzicale de bază le vom răspunde de aici înainte cu regularitate în cadrul rubricii „Să vorbim despre muzică" pe care o veţi putea găsi în pagina „Din duminică în duminică". Aşadar, săptămîna viitoare începem.

Lapte — la minus 53°



Iacuţii obişnuiesc să spună în glumă: „La noi iarna durează doar 9 luni pe an, iar restul timpului e numai vară, vară şi iar vară". In prezent, temperatura aerului este sub minus 50 grade Celsius. Cu toate acestea, oraşul Iakutsk îşi trăieşte viaţa. Copiii merg la şcoală, munca nu încetează nicăieri. Din satele din împrejurimi sosesc zilnic la piaţa colhoznică, pe căluţi puternici, acoperiţi cu promoroacă, colhoznicii care aduc carne, lapte, legume.

Carnea nu se teme de ger, legumele se înfăşoară în blănuri. Insă laptele nu poate fi păstrat pe aşa un ger în stare lichidă. Pentru cumpărarea laptelui nu este nevoie nici de sticle, nici de bidoane. El se vinde în stare îngheţată, avînd forma vasului în care a fost pus la îngheţat. Laptele înfăşurat într-o hîrtie este pus în sacoşă, fără riscul de a se vărsa.

In fotografie: *un moment interesant la vînzarea laptelui cu bucata în piaţă. In această dimineaţă, temperatura era la Iakutsk de minus 53 grade Celsius.*

CURIOZITĂŢI FILATELICE

● Primele mărci poştale au fost emise la 6 mai 1840 în Anglia. Emisiunea era formată din 2 valori dintre care una de 1 penny de culoare neagră şi alta de 2 penny de culoare albastră înfăţişînd pe regina Victoria.

● Prima ştampilă poştală şi-a făcut apariţia pe o scrisoare cu aproape 200 de ani înainte de apariţia primului timbru poştal, la 15 mai 1661. Această ştampilă consta dintr-un cerc cu un diametru de 13 mm. tăiat de o linie orizontală. In partea superioară erau două litere iar în partea inferioară o cifră.

● Primele timbre romîneşti au apărut în Moldova la 15 iulie 1858... In Muntenia au apărut abia mai tîrziu în 1862 şi apoi în 1864. Timbrele emise în Moldova înfăţişau capul de zimbru (stema ţării), iar cele emise în Muntenia înfăţişau Stema celor două principate unite.

● Primele mărci poştale cu subiecte sportive au apărut în Grecia în 1896 cu ocazia Jocurilor Olimpice.

Jocuri

ARITMOGRIF

A

1									15	13	4	11	15										
2									11	15	19	5	15	20	15	7	21	17					
3			18	5	18	12	19	3	7	12	13	2	12	3	14	3	19	12	22	18	21		
4	11	15	19	18	12	9	20	19	12	22	9	15	17	21									
5							24	12	13	3	7	5	18	15	16	3	19	21	11	20	15	18	21
6					12	21	4	12	7	1	12	20	12	9	12	15	7	21					
7								14	15	7	14	12	17	9	5	21							
8								12	21	4	12	7	10	19	21	7	8	15					
9						17	13	12	10	15	7	5	21	19	12	17							
10					24	5	18	13	3	19	13	21	9	20	21	19	12						
11								7	5	7	15	18	15	22	22	5	15	7					

B

Cunoaşteţi creaţia poeţilor noştri contemporani? Citind versurile de mai jos încercaţi să recunoaşteţi autorul fiecărui fragment. Vă vine în ajutor şi cifrul aritmogrifului.

1

Dar vai şi-amar de duşmanul de clasă / Pîndind s-aprindă noua noastră casă. / Cu el nu-i trai nici pace. — Fă-că loc! / Partid, înalţă-ţi paloşul de foc!

2

Vă chem să luptăm. / Vă chem s-alipiţi glasul de-al meu. / Vă chem să măriţi puterea de-asalt a forţelor păcii.

3

Crîmpee, aici, din această / Poveste, am vrut să le ştii. / Crîmpee, măcar dintr-o vastă / Vioară cu corzile vii, — / Un cîntec din uliţa noastră...

4

Voi, oameni! / sădiţi în sufletele voastre / odată cu dragostea de viaţă / înainte de spaima de moarte — / cuvîntul pace!

5

De peste mări noi mîna ne-ntindem / şi-n orice grai pe lume ne legăm: / Oriunde-am fi, — de ucigaşe grindeni — / noi viaţa care creşte pretutindeni / s-o apărăm!

6

Tot ce-aţi ucis, n-a căzut în moarte! / Din scrumul din Coreea facem carte, / s-o vadă oamenii, s-o ducă vîntul, / să umple de mînie-ntreg pămîntul!

Nu, n-aţi ucis fîntîna. Nu e oarbă. / Cu mii de guri aşteaptă să vă soarbă / şi ne învaţă cum să vă urîm! / Cum să luptăm, cum să vă doborîm!

7

Pe coala întinsă scriu numele-mi drept / şi slova-n oţel se preface. / Şi inima-mi bate mai aprigă-n piept, / că fără să preget şi fără s-aştept / semnez răspicat pentru pace!

8

Cînd ramuri s-apleacă foşnind tremurat. / Bătute de vîntul noptatic, / Iţi simt răsuflarea, pămînt minunat, / Sărutul adînc, de jăratic.

9

Nu, nu te-am sfătui, ne loc, să-ncerci / Ca să ne stai vreodată împotrivă, / Mai lesne-aşezi argintul viu în stivă, / Mai lesne marea o supui sub vergi, / Şi-i mai uşor să storci din piatră — sînge / Decît tăria să ne-o poţi înfrînge.

10

Uniţi-vă ai păcii luptători! / Să apărăm cultura, pacea, viaţa. / Aceste steaguri ridicate-n zori / vor risipi peste apusuri ceaţa.

11

Să fii tînăr — înseamnă să scaperi / Ca văpaia nestinsă în vînt, / Steagul roşu să-l pui şi să-l aperi / Pe reduta acestui pămînt!

A — B

Ne place, da! Nespus de mult ne place / Al vremii noi nestăvilit avînt. / De-aceea, vezi, luptăm noi pentru pace / Şi pentru fericire pe pămînt.

Taina poligonului

Povestire de S. Arefiev

Patrula grănicerilor observă un fugar în timp ce acesta străbătea, tîrîndu-se, ultimii metri care îl despărţeau de teritoriul unui stat străin.

Soldaţii încercară să-l reţină pe delicvent, dar criminalul continuînd să se tîrască se folosi de revolver şi deschise focul. Atunci, grănicerii fură nevoiţi să folosească şi ei armele, iar fugarul căzu ucis.

In timpul schimbului de focuri, comandantul patrulei văzu cum fugarul a dus mîna stîngă la gură. Cînd corpul spionului a fost dus la pichet, comandantul raportă aceasta superiorului său.

După o oră, medicul legist la autopsia cadavrului a extras din stomac un obiect straniu. Era o spirală extrem de subţire, asemănătoare acelor arcuri minuscule de la ceasurile mici pentru femei. Spirala era făcută din cea mai fină peliculă şi sub acţiunea sucului gastric începu să se deformeze. Nimeni, nici medicul şi nici ofiţerii pichetului de grăniceri n-au putut preciza la ce ar folosi o astfel de spirală, de aceea a fost predată laboratorului pentru analiză.

Acolo s-a descoperit că spirala nu era altceva decît bobina microscopică a unor negative deja developate şi realizate, probabil, cu un aparat fotografic neobişnuit de mic.

Laboranţii mărind mult negativele, au reuşit să facă fotografiile. Ei au întocmit un album, conţinînd 60 de imagini dispuse în aceeaşi ordine în care au fost prinse pe peliculă. Deoarece o parte a cadrelor s-a stricat din pricina acţiunii sucului gastric asupra peliculei, multe fotografii nu reprezentau altceva decît nişte pete cenuşii şi era imposibil să mai distingi ceva pe ele.

Insă pe fotografiile reuşite, mai mult sau mai puţin clar, se puteau vedea ba picioare de oameni, ba

1

partea mijlocie a unui trup ba mîini în diverse poziţii. Uneori era fotografiată cîte o parte a unei feţe omeneşti, de exemplu nasul şi gura, un ochi şi un nas, o ureche şi un obraz.

In unele cazuri, fotograful a ţinut aparatul pe o rînă din care cauză cîteva fotografii au fost făcute cu capul în jos.

In multe cadre erau fotografiate obiecte, care de fapt n-ar fi trebuit să reţină atenţia fotografului: partea de jos a unui stîlp de telegraf, o bucată din fundamentul unei case cu tencuiala căzută, o cutie goală de conserve.

Pe una din fotografii era înfăţişat un motan înfuriat, cu laba ridicată gata să lovească. Pe alta — o găină fugind cu aripile întinse. Şi, însfîrşit, în cîteva cadre erau întipărite unele dispozitive tehnice şi detalii de mecanisme. Alături de ele, se remarcau chipurile a trei ofiţeri şi doi sergenţi.

In general, din şaizeci de cadre, doar douăzeci şi cinci erau ceva mai reuşite.

Intriga mai ales unghiul neobişnuit din care au fost fotografiaţi oamenii şi lucrurile. Părţile inferioare ale oamenilor erau disproporţionat de mari. Fotograful nu s-a interesat deloc de lumină şi de aceea adesea pe cadre se distingeau doar siluete întunecate de fiinţe şi obiecte.

Cînd albumul a fost arătat ofiţerilor serviciului tehnic ei au rămas uimiţi: fotografiile reprezentau cîteva momente din experienţele tehnice militare de pe poligonul ştiinţifico-experimental din oraşul N.





2

Natural că la astfel de experienţe nu era permisă nici un fel de fotografiere şi ofiţerii nu-şi puteau închipui cum s-au putut realiza aceste clişee.

Cu anchetarea cazului a fost însărcinat un ofiţer cu multă experienţă — locotenent-colonelul Piotr Vasilievici Kolesnikov.

Incă înainte de a pleca în oraşul N., lui Kolesnikov i s-a adus la cunoştinţă că nu s-a putut stabili indentitatea fugarului, deci că, în afară de peliculă, nu există nici un fel de material despre delictul săvîrşit.

Poligonul ştiinţifico-experimental se întinde la o margine îndepărtată a oraşului, ocupînd un teritoriu destul de mare înconjurat cu un gard înalt. O parte a poligonului, anume aceea unde aveau loc experienţele, mai este împrejmuită şi cu un zid de cărămidă, înalt de trei metri. Terenul experimental, aşadar, e bine ferit de privirile persoanelor străine. Poligonul de altfel e păzit cu grijă de către o subunitate specială, iar posturile sînt aranjate astfel, încît nici chiar sentinelele nu pot să vadă teritoriul pe care se fac experienţele.

Acest lucru Kolesnikov l-a remarcat de îndată ce a sosit în oraşul N. El venise acolo îmbrăcat în uniforma pe care o purtau militarii de pe poligon.

Cînd comandantul poligonului a văzut fotografiile aduse de Kolesnikov, picături uriaşe de sudoare i-au acoperit fruntea. Iar cînd într-una din fotografii şi-a recunoscut propria figură zîmbitoare, a sărit de pe scaun şi, uluit, a început să alerge prin cameră.

— Tovarăşe locotenent-colonel — exclamă el, adresîndu-se lui Kolesnikov. Ce înseamnă asta? Oare e posibil să fie fotografiat un om din apropiere şi chiar din faţă într-aşa fel încît el însăşi să nu-l poată vedea pe fotograf?

— Pare se că e posibil, din moment ce fotografia se află în faţa ochilor dumneavoastră, — a răspuns Piotr Vasilievici.

(Din revista sovietică „Ogoniok")

(continuare într-unul din numerele viitoare)

3

REDACŢIA ŞI ADMINISTRAŢIA: Bucureşti, Piaţa „Scînteii". Tel. 7.60.10. Secţia scrisori, Tel. 7.66.91. TIPARUL: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin". STAS — 3452 — 52